DOCUMENT RESUME

ED 043 265 FL 001 963

AUTHOR	Lipton, Gladys; And Others
TITLE	Manual of Tape Scripts: Russian, Levels 1 and 2. Curriculum Bulletin, 1969-70 Series, Number 18.
INSTITUTION	New York City Board of Education, Brooklyn, N.Y. Bureau of Curriculum Development.
REPORT NO	Bull-00-3066-80
PUB DATE	70
NOTE	67p.
AVAILABLE FROM	Board of Education of the City of New York, Publications Sales Office, 110 Livingston St., Brooklyn, N.Y. 11201 (00-3066-80, $1.50)
EDRS PRICE	EDRS Price MF-$0.50 HC Not Available from EDRS.
DESCRIPTORS	Audio Equipment, Audiolingual Methods, Curriculum Enrichment, Generative Grammar, Grammar, Language Laboratories, Modern Language Curriculum, Phonotape Recordings, Programed Texts, *Russian, *Scripts, *Secondary Schools, *Second Language Learning, *Tape Recordings, Transformations (Language), Vocabulary, Vocabulary Development

ABSTRACT

This manual of tape scripts, together with a set of foreign language audio tapes for Levels 1 and 2 Russian, was prepared to support the curriculum bulletin, "New York City Foreign Language Program for Schools: Russian, Levels 1-4." Vocabulary, repetition, transformation, and recombination drills on specific grammatical features allow further development of understanding and speaking skills. The scripts indicate change in speakers, opportunities for student response following a model, and cues for carefully controlled pattern response. Vocabulary used in the 22 scripts, each normally requiring 10 minutes for practice, introduces each lesson. Tape scripts are written in Cyrillic script. The material may be used in or out of sequence in the regular classroom or in the language laboratory. (RL)

N-56
FL

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
OFFICE OF EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL OFFICE OF EDUCATION POSITION OR POLICY.

ED043265

Manual of Tape Scripts

RUSSIAN

Levels 1 & 2

BUREAU OF CURRICULUM DEVELOPMENT
BOARD OF EDUCATION OF THE CITY OF NEW YORK

00-3066-80

FL001963

Permission to reproduce this copyrighted work has been granted to the Educational Resources Information Center (ERIC) and to the organization operating under contract with the U.S. Office of Education to reproduce documents included in the ERIC system by means of microfiche only, but this right is not conferred to any users of the microfiche received from the ERIC Document Reproduction Service. Further reproduction of any part requires permission of the Board of Education of the City of New York.

New York City public schools should order additional copies of this publication from the Bureau of Supplies. Curriculum Publications List No. 00-3066-80

Copies of this publication may be purchased by outside agencies from: Board of Education of the City of New York, Publications Sales Office, 110 Livingston Street, Brooklyn, N. Y. 11201. Checks should be made payable to: Auditor, Board of Education. Price: $1.50

CURRICULUM BULLETIN • 1969-70 SERIES • NO. 18

Permission to reproduce this copyrighted work has been granted to the Educational Resources Information Center (ERIC) and to the organization operating under contract with the U.S. Office of Education to reproduce documents included in the ERIC system by means of microfiche only, but this right is not conferred to any users of the microfiche received from the ERIC Document Reproduction Service. Further reproduction of any part requires permission of the Board of Education of the City of New York.

ED0 43265

Manual of Tape Scripts

RUSSIAN

Levels 1 & 2

BUREAU OF CURRICULUM DEVELOPMENT
BOARD OF EDUCATION OF THE CITY OF NEW YORK

BOARD OF EDUCATION

MURRY BERGTRAUM, *President*
ISAIAH E. ROBINSON, JR., *Vice-President*
SEYMOUR P. LACHMAN
MARY E. MEADE
JOSEPH MONSERRAT

Superintendent of Schools (Acting)
IRVING ANKER

Deputy Superintendents of Schools

THEODORE H. LANG
PERSONNEL

SEELIG LESTÉR
INSTRUCTIONAL SERVICES

Bureau of Curriculum Development

DAVID A. ABRAMSON
DIRECTOR (ACTING)

DANIEL A. SALMON
ASSISTANT DIRECTOR (ACTING)

LEONARD SIMON
ASSISTANT DIRECTOR (ACTING)

COPYRIGHT 1970
BY THE BOARD OF EDUCATION OF THE CITY OF NEW YORK

Application for permission to reprint any section of this material should be made to the Superintendent of Schools, 110 Livingston Street, Brooklyn, New York 11201. Reprint of any section of this material shall carry the line, "Reprinted from (title of publication) by permission of the Board of Education of the City of New York."

F O R E W O R D

Audial materials are now universally accepted as invaluable aids in achieving the audio-lingual objectives of a foreign language program, i.e., the progressive development of the ability to understand and speak the language.

This publication, Manual of Tape Scripts: Russian, Levels I and II, together with the audio tapes which it accompanies, was prepared to support the curriculum bulletin New York City Foreign Language Program for Secondary Schools: Russian, Levels I-IV.

The scripts in this manual are intended for use in the presentation and drill of the grammatical structures for Levels I and II. It is expected that as the tape production program progresses, tapes and scripts will be prepared for the more advanced levels.

In presenting this bulletin, we express deep appreciation to the staff members who have so generously contributed to this work.

SEELIG LESTER
Deputy Superintendent of Schools

ACKNOWLEDGMENTS

These scripts and accompanying tapes are an integral part of the foreign language curriculum development program carried on under the supervision of Seelig Lester, Deputy Superintendent, Office of Instructional Services. The tape production program is a cooperative venture involving the Bureau of Foreign Languages, Leo Benardo, Director; the Bureau of Curriculum Development, David A. Abramson, Acting Director; and the Bureau of Audio-Visual Instruction, Edward G. Bernard, Director.

This difficult program could not have been planned and completed without the assistance of many foreign language teachers, supervisors, and curriculum specialists working in cooperation with the Tape Production Committee.

Tape Production Committee

Gladys Lipton, Bureau of Foreign Languages (Chairman)
Lillian M. Gillers, Bureau of Curriculum Development (Curriculum Consultant and Editor)

Script Writing Team
Esther Ostroff, Teacher, Seward Park High School
Vera Konstantinoff, Teacher, Seward Park High School

Voices Heard on Tapes
Esther Ostroff
Vera Konstantinoff
Arnold Jelin

Technical Production - Bureau of Audio-Visual Instruction
Edward Golub, Assistant Director
Jerrold Eisenberg, Instructional Recordist
Jack H. Garretson, Acting Senior Technician

Edythe Kahn collaborated in the editing and design of this publication. Simon Shulman designed the cover and Ellwood White prepared it for printing. Frances Moskowitz assisted in production.

INTRODUCTION

A major objective of the audio-lingual approach in foreign language instruction for Levels I and II is the development of facility in speaking Russian in everyday situations. To this end, the teacher must use every resource at his disposal. Taped materials, particularly those which allow for the hearing of several voices, those which offer opportunities for pupil response following a model, and those which offer carefully controlled patterns of responses are essential for the accomplishment of this goal.

The tape scripts in this manual are intended to accompany audio tapes which have been prepared for use in the presentation and practice of the grammatical structures recommended for Levels I and II. The tapes and scripts are being distributed to all intermediate, junior high, and high schools where Russian is taught.

It is hoped that the tapes and accompanying scripts will serve as key aids in presenting and drilling structures, thus freeing some of the teacher's valuable time for the more creative aspects of foreign language instruction. It is hoped, too, that teachers will be encouraged to prepare similar scripts and tapes to meet particular local and community needs.

The scripts serve several purposes:

- to provide the teacher with a variety of drills which can be used to present and/or reinforce each grammatical structure
- to enable the teacher to use these drills for classroom practice without tapes, if necessary (the teacher's voice serving as the model voice)
- to permit the teacher to review the precise content of a tape without spending the time required to listen to the whole tape
- to provide additional material for practice in auditory comprehension
- to provide reading practice for previously mastered audio-lingual material
- to provide the teacher with a list of vocabulary to be presented or reviewed before beginning a particular drill

The scripts have been limited in length so that each tape requires no more than 10 minutes. The scripts are numbered consecutively from R1 through R22. The topics were selected from the lists of grammatical structures recommended for Levels I and II in the New York City course of study. Although the script content increases in difficulty as pupils

progress from structure to structure, each script is designed to drill one structure only.

No tape script or audio tape can meet all the language needs of all the foreign language students in the New York City schools. Teachers may find that for some students a specific tape and script may need amplification, and that for others certain tapes and scripts may be omitted entirely. The selection process will depend upon the pupils' ability and the overall program as planned by the teacher. Most important, it should be remembered that the scripts and tapes are essentially mechanical elements in the total language program and that their success will depend upon the skill and artistry of the foreign language teacher who uses them.

USING THE TAPE SCRIPTS

1. Table of Contents

   The scripts are numbered consecutively from R1 through R22. The topics were selected from the lists of grammatical structures recommended for Levels I and II in the New York City course of study.

2. Individual Scripts

   Each script is organized as follows:

   a. Number and topic

   b. Vocabulary to be introduced or reviewed prior to presentation of audio tape or of drills by the teacher. The vocabulary was selected from the recommended lists for Levels I and II in the course of study. These vocabulary lists are <u>not</u> taped, but they will help the teacher to determine the total vocabulary range of the script. It is suggested that the teacher present or review the vocabulary before beginning the drills.

3. Abbreviations and Symbols Used in the Tape Scripts

MV	Male Voice
FV	Female Voice
P	Pause for pupil response or repetition
PR	Pause for pupil response (this may be a repetition, a substitution, or a transformation) followed by the presentation of the model voice with the correct response
*	This designates the bell signal on the tape which will cue the pupil <u>not</u> to repeat or respond, but to wait for the next item

4. Procedure

Tapes and tape scripts may be used either in or out of sequence in the regular classroom or in the language laboratory.

It is suggested that before selecting a tape to be used for a particular lesson, the teacher read the script to familiarize herself with its exact content. This will assure the selection of the tape appropriate for a particular lesson, and will facilitate lesson planning.

Before using the tape, it is important to present or review all the vocabulary and structures included in the drills of that tape (advance removal of all difficulties). The success of the tape lesson depends upon this advance preparation.

It should also be noted that, time permitting, valuable additional practice can be provided by using the same tape several times.

TABLE OF CONTENTS

Page

LEVEL I - FIRST HALF

R1 DIRECT OBJECT 1
Feminine and masculine animate vs. inanimate

R2 INSTRUMENTAL CASE SINGULAR..... 3
Use of instrument and association

R3 ACCUSATIVE КУДА vs. LOCATIVE ГДЕ 6

R4 AFFIRMATIVE ЕСТЬ ; NEGATIVE НЕТ 9

R5 DATIVE CASE SINGULAR OF MASCULINE AND FEMININE NOUNS AND OF PERSONAL PRONOUNS IN THE THIRD PERSON..... 11
With impersonal expressions of age and effects of emotions and nature

R6 VERBS - FIRST AND SECOND CONJUGATIONS..... 13
Second person singular vs. second person plural

R7 VERB TENSES - PRESENT vs. COMPOUND FUTURE 16

LEVEL I - SECOND HALF

R8 GENITIVE PLURAL, MASCULINE 19
Endings in ОВ and ЕЙ

R9 GENITIVE PLURAL, FEMININE AND NEUTER, ZERO ENDINGS 21

R10 ADJECTIVES, MASCULINE, NOMINATIVE..... 24
Ending in ОЙ under stress, ИЙ and ЫЙ

R11 AGREEMENT OF ADJECTIVES 27
With nouns in the genitive case, singular and plural - Part I

R12 AGREEMENT OF ADJECTIVES..... 29
With nouns in the genitive case, singular and plural - Part II

R13 PRESENT vs. PAST, INCLUDING REFLEXIVES..... 31

Page

R14 VERBS ENDING IN -СЯ 34
Reflexive, reciprocal, and non-reflexive meanings - Part I

R15 VERBS ENDING IN -СЯ 36
Reflexive, reciprocal, and non-reflexive meanings - Part II

R16 NUMERALS 2, 3, and 4 vs. 5 and MORE 37

LEVEL II - FIRST HALF

R17 THIRD DECLENSION NOUNS 40
Singular, in the instrumental case

R18 IRREGULAR DECLENSION..... 43
Insertion of infixes ЕН and ЕР

R19 COMPARATIVE DEGREE 46

LEVEL II - SECOND HALF

R20 SUPERLATIVE DEGREE 49

R21 TELLING TIME 52

R22 DATES..... 55

RUSSIAN - LEVEL I - FIRST HALF

TAPE NUMBER R1

TOPIC: Direct object - feminine and masculine animate vs. inanimate

VOCABULARY - to be presented or reviewed prior to presenting tape

автомоби́ль	до́ктор	му́зыка	свет
а́втор	дя́дя	мяч	сестра́
ба́бушка	журна́л	обе́д	слу́шать
включа́ть	карти́на	одева́ть	соба́ка
внук	класс	открыва́ть	спра́шивать
встреча́ть	кни́га	паци́ент	сто́рож
ви́деть	ку́ртка	писа́ть	тётя
газе́та	лечи́ть	покупа́ть	уро́к
гото́вить	люби́ть	подру́га	учени́к
де́душка	ма́льчик	прия́тель	учи́тель
дире́ктор	музе́й	рома́н	учи́тельница
			хвали́ть
			чита́ть

REPETITION DRILL

MV		FV	
Ма́льчик одева́ет ку́ртку.	P	Ма́льчик одева́ет ку́ртку.	*
Де́душка лю́бит соба́ку.	P	Де́душка лю́бит соба́ку.	*
Учени́к чита́ет газе́ту.	P	Учени́к чита́ет газе́ту.	*
Мы слу́шаем му́зыку.	P	Мы слу́шаем му́зыку.	*
А́втор пи́шет кни́гу.	P	А́втор пи́шет кни́гу.	*
Ната́ша встреча́ет подру́гу.	P	Ната́ша встреча́ет подру́гу.	*
FV		**MV**	
И́горь чита́ет журна́л.	P	И́горь чита́ет журна́л.	*
Прия́тель покупа́ет мяч.	P	Прия́тель покупа́ет мяч.	*
Дя́дя ви́дит автомоби́ль.	P	Дя́дя ви́дит автомоби́ль.	*
Тётя включа́ет свет.	P	Тётя включа́ет свет.	*
Сто́рож открыва́ет музе́й.	P	Сто́рож открыва́ет музе́й.	*
Ма́ма гото́вит обе́д.	P	Ма́ма гото́вит обе́д.	*
MV		**FV**	
Ма́ма лю́бит сы́на.	P	Ма́ма лю́бит сы́на.	*
Учи́тельница хва́лит Ива́на.	P	Учи́тельница хва́лит Ива́на.	*
Учени́к спра́шивает учи́теля.	P	Учени́к спра́шивает учи́теля.	*
Ба́бушка у́чит вну́ка.	P	Ба́бушка у́чит вну́ка.	*
Ива́н встреча́ет прия́теля.	P	Ива́н встреча́ет прия́теля.	*
До́ктор ле́чит паци́ента.	P	До́ктор ле́чит паци́ента.	*

REPLACEMENT DRILL - Change the cues given in the nominative case to the appropriate accusative ending

Model
You hear: Ли́за встреча́ет подру́гу. (учи́тельница)
You say: Ли́за встреча́ет учи́тельницу.
You hear: (ви́дит)
You say: Ли́за ви́дит учи́тельницу.
Let's begin ....

FV		MV	
Ли́за встреча́ет подру́гу.			
(учи́тельница)	P	Ли́за встреча́ет учи́тельницу.	PR*
(ви́дит)	P	Ли́за ви́дит учи́тельницу.	PR*
(карти́на)	P	Ли́за ви́дит карти́ну.	PR*
(ко́шка)	P	Ли́за ви́дит ко́шку.	PR*
(лю́бит)	P	Ли́за лю́бит ко́шку.	PR*
(му́зыка)	P	Ли́за лю́бит му́зыку.	PR*
(сестра́)	P	Ли́за лю́бит сестру́.	PR*
(спра́шивать)	P	Ли́за спра́шивает сестру́.	PR*
(тётя)	P	Ли́за спра́шивает тётю.	PR*
(Ни́на)	P	Ли́за спра́шивает Ни́ну.	PR*

MV		FV	
Учи́тель хва́лит Ива́на.			
(ученик)	P	Учи́тель хва́лит ученика́.	PR*
(у́чит)	P	Учи́тель у́чит ученика́.	PR*
(класс)	P	Учи́тель у́чит класс.	PR*
(уро́к)	P	Учи́тель у́чит уро́к.	PR*
(чита́ет)	P	Учи́тель чита́ет уро́к.	PR*
(рома́н)	P	Учи́тель чита́ет рома́н.	PR*
(журна́л)	P	Учи́тель чита́ет журна́л.	PR*
(ви́дит)	P	Учи́тель ви́дит журна́л.	PR*
(дире́ктор)	P	Учи́тель ви́дит дире́ктора.	PR*
(прия́тель)	P	Учи́тель ви́дит прия́теля.	PR*

End of Tape
Коне́ц уро́ка

RUSSIAN - LEVEL I - FIRST HALF

TAPE NUMBER R2

TOPIC: Instrumental case singular (use of instrument and association)

VOCABULARY - to be introduced or reviewed prior to presenting tape

ба́бушка	иску́сство	оте́ц	рабо́тать
брат	класс	пацие́нт	ре́зать
ви́лка	книга	перево́д	ру́сский язык
говори́ть	литерату́ра	перо́	семья́
гуля́ть	магнитофо́н	писа́ть	сестра́
де́вочка	ма́льчик	пода́рок	соба́ка
де́вушка	ма́ма	помога́ть	сове́т
довбле́н	матема́тика	подру́га	сочине́ние
до́ктор	ме́сто	по́льзоваться	спорт
есть	милицио́не́р	профе́ссор	танцева́ть
жена́	му́зыка	прия́тель	тётя
занима́ться	нож	прия́тельница	учи́тель
игра́ть	обе́дать	рабо́та	учи́тельница
			фи́зика

REPETITION DRILL

MV		FV	
Ма́ша пи́шет перо́м.	P	Ма́ша пи́шет перо́м.	*
Учи́тель помога́ет сове́том.	P	Учи́тель помога́ет сове́том.	*
Ма́льчик ре́жет ножо́м.	P	Ма́льчик ре́жет ножо́м.	*
Подру́га ест ви́лкой.	P	Подру́га ест ви́лкой.	*
Профе́ссор занима́ется литерату́рой.	P	Профе́ссор занима́ется литерату́рой.	*
Прия́тельница по́льзуется магнитофо́ном.	P	Прия́тельница по́льзуется магнитофо́ном.	*

FV		MV	
Друг танцу́ет с де́вушкой.	P	Друг танцу́ет с де́вушкой.	*
Сын рабо́тает с отцо́м.	P	Сын рабо́тает с отцо́м.	*
Ма́ша игра́ет с ко́шкой.	P	Ма́ша игра́ет с ко́шкой.	*
До́ктор говори́т с пацие́нтом.	P	До́ктор говори́т с пацие́нтом.	*
Семья́ обе́дает с прия́телем.	P	Семья́ обе́дает с прия́телем.	*
Михаи́л гуля́ет с Ири́ной.	P	Михаи́л гуля́ет с Ири́ной.	*

SUBSTITUTION DRILL - Change the cues given in the nominative to the instrumental case

Model
You hear: Студе́нт занима́ется фи́зикой. (матема́тика)
You say: Студе́нт занима́ется матема́тикой.
You hear: (спорт)
You say: Студе́нт занима́ется спо́ртом.
Let's begin ....

MV		FV	
Студе́нт занима́ется фи́зикой.			
(матема́тика)	P	Студе́нт занима́ется матема́тикой.	PR*
(спорт)	P	Студе́нт занима́ется спо́ртом.	PR*
(му́зыка)	P	Студе́нт занима́ется му́зыкой.	PR*
(иску́сство)	P	Студе́нт занимается искусством.	PR*
(ру́сский язы́к)	P	Студе́нт занимается русским языком.	PR*
(перево́д)	P	Студе́нт занима́ется перево́дом.	PR*

FV		MV	
Учи́тельница дово́льна учеником.			
(сочине́ние)	P	Учи́тельница дово́льна сочине́нием.	PR*
(рабо́та)	P	Учи́тельница дово́льна рабо́той.	PR*
(пода́рок)	P	Учи́тельница дово́льна пода́рком.	PR*
(кни́га)	P	Учи́тельница дово́льна кни́гой.	PR*
(класс)	P	Учи́тельница дово́льна кла́ссом.	PR*
(ме́сто)	P	Учи́тельница дово́льна ме́стом.	PR*

SUBSTITUTION DRILL - Change the cues given in the nominative to the instrumental case with the preposition с

Model
You hear: Ната́ша гуля́ет с подру́гой. (соба́ка)
You say: Ната́ша гуля́ет с соба́кой.
You hear: (брат)
You say: Ната́ша гуля́ет с бра́том.
Let's begin ....

MV		FV	
Ната́ша гуля́ет с подру́гой.			
(соба́ка)	P	Ната́ша гуля́ет с соба́кой.	PR*
(брат)	P	Ната́ша гуля́ет с бра́том.	PR*
(де́душка)	P	Ната́ша гуля́ет с де́душкой.	PR*
(тётя)	P	Ната́ша гуля́ет с тётей.	PR*
(де́вочка)	P	Ната́ша гуля́ет с де́вочкой.	PR*
(оте́ц)	P	Ната́ша гуля́ет с отцо́м.	PR*

MV

FV

Оле́г говори́т с ба́бушкой.

(учи́тель)	P	Оле́г говори́т с учи́телем.	PR*
(до́ктор)	P	Оле́г говори́т с до́ктором.	PR*
(сестра́)	P	Оле́г говори́т с сестро́й.	PR*
(милиционе́р)	P	Оле́г говори́т с милиционе́ром.	PR*
(профе́ссор)	P	Оле́г говори́т с профе́ссором.	PR*
(жена́)	P	Оле́г говори́т с жено́й.	PR*

End of Tape

Коне́ц уро́ка

RUSSIAN - LEVEL I - FIRST HALF

TAPE NUMBER R3

TOPIC: Accusative куда́ vs. locative где

VOCABULARY - to be introduced or reviewed prior to presenting tape

библиоте́ка	Евро́па	мо́жно	сиде́ть
в	е́здить	обе́дать	спеши́ть
ве́чером	жить	обы́чно	теа́тр
где	инжене́р	оте́ц	тётя
го́род	класс	парк	уро́к
го́спиталь	ко́мната	пласти́нка	учени́к
гото́вить	куда́	прия́тель	учи́тельница
дере́вня	купи́ть	рестора́н	цирк
до́ктор	ле́том	сего́дня	
дя́дя	магази́н	сестра́	

REPETITION DRILL

MV		FV	
Я иду́ в класс.	P	Я иду́ в класс.	*
Оле́г в кла́ссе.	P	Оле́г в кла́ссе.	*
Ма́ма идёт в магази́н.	P	Ма́ма идёт в магази́н.	*
Тётя в магази́не.	P	Тётя в магази́не.	*
Дя́дя е́дет в дере́вню.	P	Дя́дя е́дет в дере́вню.	*
Оте́ц в дере́вне.	P	Оте́ц в дере́вне.	*

FV		MV	
Учи́тельница е́дет в го́род.	P	Учи́тельница е́дет в го́род.	*
Учени́к живёт в го́роде.	P	Учени́к живёт в го́роде.	*
Мы идём в рестора́н.	P	Мы идём в рестора́н.	*
Инжене́р сиди́т в рестора́не.	P	Инжене́р сиди́т в рестора́не.	*
До́ктор спеши́т в го́спиталь.	P	До́ктор спеши́т в го́спиталь.	*
Сестра́ рабо́тает в го́спитале.	P	Сестра́ рабо́тает в го́спитале.	*

TRANSFORMATION DRILL - Change from the accusative to the locative

Model
You hear: Я е́ду в библиоте́ку.
You say: Я в библиоте́ке.
Let's begin ....

MV		FV	
Я е́ду в библиоте́ку.	P	Я в библиоте́ке.	PR*
Ива́н идёт в парк.	P	Ива́н в па́рке.	PR*

Ива́н идёт в ко́мнату.	Р Ива́н в ко́мнате.	PR*
Мы идём в шко́лу.	Р Мы в шко́ле.	PR*
Ты е́дешь в теа́тр.	Р Ты в теа́тре.	PR*
Они́ е́дут в рестора́н.	Р Они́ в рестора́не.	PR*

TRANSFORMATION DRILL - Change from the locative to the accusative

Model
You hear: Ма́ма в магази́не.
You say: Ма́ма идёт в магази́н.
Let's begin ....

FV	MV	
Ма́ма в магази́не.	Р Ма́ма идёт в магази́н.	PR*
Мы в кла́ссе.	Р Мы идём в класс.	PR*
До́ктор в го́спитале.	Р До́ктор идёт в го́спиталь.	PR*
Они́ рабо́тают в го́роде.	Р Они́ иду́т в го́род.	PR*
Вы в дере́вне.	Р Вы идёте в дере́вню.	PR*
Мы в рестора́не.	Р Мы идём в рестора́н.	PR*

RESPONSE DRILL - Answer the following questions with the accusative. Use the cues given.

Model
You hear: Куда́ вы идёте? (рестора́н)
You answer: Я иду́ в рестора́н.
Let's begin ....

MV	FV	
Куда́ вы идёте? (рестора́н)	Р Я иду́ в рестора́н.	PR*
Куда́ она́ е́дет? (го́род)	Р Она́ е́дет в го́род.	PR*
Куда́ е́дет до́ктор? (го́спиталь)	Р До́ктор е́дет в го́спиталь.	PR*
Куда́ он идёт сего́дня ве́чером? (цирк)	Р Он идёт в цирк.	PR*
Куда́ они́ е́дут ле́том? (Евро́па)	Р Они́ е́дут в Евро́пу.	PR*
Куда́ мы идём гото́вить уро́ки? (библиоте́ка)	Р Мы идём гото́вить уро́ки в библиоте́ку.	PR*

RESPONSE DRILL - Answer the following questions with the locative. Use the cues given.

Model
You hear: Где живёт ваш приятель? (Европа)
You answer: Мой приятель живёт в Европе.
Let's begin ....

FV	MV	
Где живёт ваш приятель? (Европа)	Р Мой приятель живёт в Европе.	PR*
Где вы живёте? (город)	Р Я живу в городе.	PR*
Где вы обычно обедаете? (ресторан)	Р Я обычно обедаю в ресторане.	PR*
Где работает отец? (Вашингтон)	Р Отец работает в Вашингтоне.	PR*
Где мама пишет письмо? (комната)	Р Мама пишет письмо в комнате.	PR*
Где можно купить пластинки? (магазин)	Р Пластинки можно купить в магазине.	PR*

RESPONSE DRILL - Ask the appropriate questions to the following statements, using <u>где</u> or <u>куда</u>

Model
You hear: Инженер в городе.
You ask: Где инженер?
You hear: Студенты едут в Вашингтон.
You ask: Куда едут студенты?
Let's begin

MV	FV	
Инженер в городе.	Р Где инженер?	PR*
Студенты едут в Вашингтон.	Р Куда едут студенты?	PR*
Мать идёт в магазин.	Р Куда идёт мать?	PR*
Ученики в ресторане.	Р Где ученики?	PR*
Доктор в госпитале.	Р Где доктор?	PR*
Мы идём в цирк.	Р Куда мы идём?	PR*

End of Tape

Конец урока

RUSSIAN - LEVEL I - FIRST HALF

TAPE NUMBER R4

TOPIC: Affirmative <u>есть</u> ; negative <u>нет</u>

VOCABULARY - to be presented or reviewed prior to presenting tape

автомоби́ль	де́душка	ме́сто	сестра́
адвока́т	друг	муж	соба́ка
ба́бушка	дя́дя	оте́ц	солда́т
биле́т	карти́на	плато́к	сосе́д
брат	кварти́ра	плащ	телефо́н
бума́га	ко́шка	прия́тель	тётя
буты́лка	ку́хня	руба́шка	учи́тельница
де́вушка	мел	семья́	чемода́н

REPETITION DRILL

MV		FV	
У меня́ есть автомоби́ль.	P	У меня есть автомоби́ль.	*
У меня́ нет автомоби́ля.	P	У меня нет автомоби́ля.	*
У них есть сосе́д?	P	У них есть сосе́д?	*
У них нет сосе́да.	P	У них нет сосе́да.	*
У него́ есть тётя?	P	У него есть тётя?	*
У него́ нет тёти.	P	У него нет тёти.	*
У нас есть кварти́ра.	P	У нас есть кварти́ра.	*
У нас нет кварти́ры.	P	У нас нет кварти́ры.	*
У них есть ме́сто?	P	У них есть ме́сто?	*
У них нет ме́ста.	P	У них нет ме́ста.	*
У вас есть семья́.	P	У вас есть семья́.	*
У вас нет семьи́.	P	У вас нет семьи́.	*

TRANSFORMATION DRILL - From affirmative <u>есть</u> to negative <u>нет</u>

Model
You hear: У меня есть ко́шка.
You say: У меня нет ко́шки.
Let's begin ....

MV		FV	
У меня есть руба́шка.	P	У меня нет руба́шки.	PR*
У него есть брат.	P	У него нет бра́та.	PR*

У неё есть перо́.	P	У неё нет пера́.	PR*
У неё есть сестра́.	P	У неё нет сестры́.	PR*
У нас есть друг	P	У нас нет дру́га.	PR*
У тебя есть рабо́та.	P	У тебя нет рабо́ты.	PR*

TRANSFORMATION DRILL - From negative <u>нет</u> to affirmative <u>есть</u>

Model
You hear: У Ива́на нет отца́.
You say: У Ива́на есть оте́ц.
Let's begin ....

MV		FV	
У Ива́на нет отца́.	P	У Ива́на есть оте́ц.	PR*
У Ни́ны нет соба́ки.	P	У Ни́ны есть соба́ка.	PR*
У бра́та нет чемода́на.	P	У бра́та есть чемода́н.	PR*
У де́душки нет карти́ны.	P	У де́душки есть карти́на.	PR*
У дя́ди нет жены́.	P	У дя́ди есть жена́.	PR*
У тёти нет му́жа.	P	У тёти есть муж.	PR*

RESPONSE DRILL - Answer the following questions in the negative

Model
You hear: У тебя есть учи́тельница?
You answer: У меня нет учи́тельницы.
You hear: У Ве́ры есть мел?
You answer: Нет, у Ве́ры нет ме́ла.
Let's begin ....

MV		FV	
У тебя́ есть учи́тельница?	P	Нет, у меня́ нет учи́тельницы.	PR*
У Ве́ры есть мел?	P	Нет у Ве́ры нет ме́ла.	PR*
У вас есть адвока́т?	P	Нет, у нас нет адвока́та.	PR*
У них есть ку́хня?	P	Нет, у них нет ку́хни.	PR*
У ба́бушки есть плато́к?	P	Нет у ба́бушки нет платка́.	PR*

FV		MV	
У солда́та есть буты́лка?	P	Нет, у солда́та нет буты́лки.	PR*
У Михаи́ла есть телефо́н?	P	Нет, у Михаи́ла нет телефо́на.	PR*
У Наде́жды есть плащ?	P	Нет, у Наде́жды нет плаща́.	PR*
У прия́теля есть биле́т?	P	Нет, у прия́теля нет биле́та.	PR*
У де́вушки есть бума́га?	P	Нет, у де́вушки нет бума́ги.	PR*

End of Tape

Коне́ц урока

RUSSIAN - LEVEL I - FIRST HALF

TAPE NUMBER R5

TOPIC:	Dative case singular of masculine and feminine nouns and of personal pronouns in the third person, with impersonal expressions of age and effects of emotions and nature

VOCABULARY - to be introduced or reviewed prior to presenting tape

ба́бушка	двена́дцать	прия́тно	тру́дно
бо́льно	де́вочка	пятна́дцать	учени́ца
брат	де́душка	пятьдеся́т	учи́тель
везёт	до́ктор	соба́ка	учи́тельница
ве́село	инжене́р	сро́к	хо́лодно
восемна́дцать	милиционе́р	студе́нтка	хорошо́
год	оди́ннадцать	тётя	шестьдеся́т
два	оте́ц	три́дцать	
два́дцать	прия́тель	трина́дцать	

REPETITION DRILL

MV		FV	
Тама́ре хо́лодно.	P	Тама́ре хо́лодно.	*
Ма́ме ве́село.	P	Ма́ме ве́село.	*
Соба́ке прия́тно.	P	Соба́ке прия́тно.	*
Учени́це двена́дцать лет.	P	Учени́це двена́дцать лет.	*
Ма́ше пятна́дцать лет.	P	Ма́ше пятна́дцать лет.	*
Ба́бушке пятьдеся́т лет.	P	Ба́бушке пятьдеся́т лет .	*

FV		MV	
Бори́су не везёт.	P	Бори́су не везёт.	*
Прия́телю тепло́.	P	Прия́телю тепло́.	*
Кото́ бо́льно.	P	Кото́ бо́льно.	*
Ученику́ трина́дцать лет.	P	Ученику́ трина́дцать лет.	*
Отцу́ со́рок оди́н год.	P	Отцу́ сро́к оди́н год.	*
Игорю́ четы́ре го́да.	P	Игорю́ четы́ре го́да.	*

TRANSFORMATION DRILL - change from noun to pronoun (feminine)

Model
You hear: Ве́ре хо́лодно.
You say: Ей хо́лодно.
Let's begin ....

MV		FV	
Ве́ре хо́лодно.	P	Ей хо́лодно.	PR*
Де́вочке хорошо́.	P	Ей хорошо́.	PR*
Тёте три́дцать пять лет.	P	Ей три́дцать пять лет.	PR*
Учи́тельнице неприя́тно.	P	Ей неприя́тно.	PR*
Студе́нтке ве́село.	P	Ей ве́село.	PR*
Татья́не два́дцать два года.	P	Ей два́дцать два года.	PR*

TRANSFORMATION DRILL - change from noun to pronoun (masculine)

Model
You hear: Никола́ю оди́ннадцать лет.
You say: Ему́ оди́ннадцать лет.
Let's begin

FV		MV	
Никола́ю оди́ннадцать лет.	P	Ему́ оди́ннадцать лет.	PR*
Милицио́неру хо́лодно.	P	Ему́ хо́лодно.	PR*
Учи́телю тру́дно.	P	Ему́ тру́дно.	PR*
До́ктору шестьдеся́т лет.	P	Ему́ шестьдеся́т лет.	PR*
Па́влу не везёт.	P	Ему́ не везёт.	PR*
Бра́ту бо́льно.	P	Ему́ бо́льно.	PR*

RESPONSE DRILL - answer the following questions, using the cues given

Model
You hear: Кому́ два́дцать лет? (инжене́р)
You answer: Инжене́ру два́дцать лет.
You hear: Инжене́ру два́дцать лет.
You repeat again: Инжене́ру два́дцать лет.
You hear again: Инжене́ру два́дцать лет.
Let's begin

MV		FV	
Кому́ два́дцать лет? (инжене́р)	P	Инжене́ру два́дцать лет.	PR*
Кому́ хо́лодно? (собака)	P	Соба́ке хо́лодно.	PR*
Кому́ тру́дно? (он)	P	Ему́ тру́дно.	PR*
Кому́ три года? (брат)	P	Бра́ту три года.	PR*
Кому́ восемна́дцать лет? (сестра́)	P	Сестре́ восемна́дцать лет.	PR*
Кому́ ве́село? (она)	P	Ей ве́село.	PR*
Кому́ неприя́тно? (учи́тель)	P	Учи́телю неприя́тно.	PR*
Кому́ не везёт? (он)	P	Ему́ не везёт.	PR*
Кому́ се́мьдесят один год? (де́душка)	P	Де́душке се́мьдесят один год.	PR*
Кому бо́льно? (она)	P	Ей бо́льно.	PR*

End of tape
Коне́ц уро́ка

RUSSIAN - LEVEL I - FIRST HALF

TAPE NUMBER R6

TOPIC: Verbs - First and Second Conjugations, Second Person Singular vs. Second Person Plural

VOCABULARY - to be presented or reviewed prior to presenting tape

автомобиль	ездить	любить	по-русски	ужинать
верить	ждать	место	посылать	урок
видеть	жить	музыка	правда	учиться
газета	журнал	мяч	работа	ходить
говорить	завтрак	обед	ресторан	хорошо
город	знать	обедать	сидеть	читать
готовить	играть	писать	смотреть	школа
громко	идти	письмо	сочинение	экзамен
делать	кино	подарок	спорт	
деревня	книга	подруга	танцевать	
доска	кричать	помогать	театр	

REPETITION DRILL

MV		FV	
Ты читаешь журнал.	P	Ты читаешь журнал.	*
Вы читаете книгу.	P	Вы читаете книгу.	*
Ты пишешь письмо.	P	Ты пишешь письмо.	*
Вы пишете сочинение.	P	Вы пишете сочинение.	*
Ты знаешь Бориса.	P	Ты знаешь Бориса.	*
Вы знаете его	P	Вы знаете его.	*

FV		MV	
Ты готовишь обед.	P	Ты готовишь обед.	*
Вы готовите уроки.	P	Вы готовите уроки.	*
Ты говоришь правду.	P	Ты говоришь правду.	*
Вы говорите по-русски.	P	Вы говорите по-русски.	*
Ты любишь музыку.	P	Ты любишь музыку.	*
Вы любите танцевать.	P	Вы любите танцевать.	*

TRANSFORMATION DRILL - from plural to singular, first conjugation

Model
You hear: Ты говоришь по-русски?
You say: Вы говорите по-русски?
Let's begin ....

MV		FV	
Ты знаешь Ивана?	P	Вы знаете Ивана?	PR*
Ты пишешь экзамен.	P	Вы пишете экзамен.	PR*
Ты играешь в мяч.	P	Вы играете в мяч.	PR*
Ты делаешь работу.	P	Вы делаете работу.	PR*
Ты читаешь газету.	P	Вы читаете газету.	PR*

TRANSFORMATION DRILL - from plural to singular, first conjugation

Model
You hear: Вы обедаете дома?
You say: Ты обедаешь дома?
Let's begin ....

FV		MV	
Вы обедаете дома?	P	Ты обедаешь дома?	PR*
Вы живёте в городе.	P	Ты живёшь в городе.	PR*
Вы идёте в кино.	P	Ты идёшь в кино.	PR*
Вы ужинаете в ресторане.	P	Ты ужинаешь в ресторане.	PR*
Вы ждёте подругу?	P	Ты ждёшь подругу?	PR*
Вы посылаете подарок.	P	Ты посылаешь подарок.	PR*

TRANSFORMATION DRILL - from singular to plural, second conjugation

Model
You hear: Ты говоришь по-русски?
You say: Вы говорите по-русски?
Let's begin ....

MV		FV	
Ты говоришь по-русски?	P	Вы говорите по-русски?	PR*
Ты любишь спорт?	P	Вы любите спорт?	PR*
Ты видишь автомобиль.	P	Вы видите автомобиль.	PR*
Ты готовишь завтрак.	P	Вы готовите завтрак.	PR*
Ты сидишь на месте.	P	Вы сидите на месте.	PR*
Ты смотришь на доску.	P	Вы смотрите на доску.	PR*

TRANSFORMATION DRILL - from plural to singular, second conjugation

Model
You hear: Вы любите театр?
You say: Ты любишь театр?
Let's begin ....

FV		MV	
Вы любите театр?	Р	Ты любишь театр?	PR*
Вы учитесь хорошо.	Р	Ты учишься хорошо.	PR*
Вы кричите громко.	Р	Ты кричишь громко.	PR*
Вы верите ему?	Р	Ты веришь ему?	PR*
Вы ходите в школу?	Р	Ты ходишь в школу?	PR*
Вы ездите в деревню.	Р	Ты ездишь в деревню.	PR*

End of tape
Конец ленты

RUSSIAN - LEVEL I - FIRST HALF

TAPE NUMBER R7

TOPIC: Verb tenses - present vs. compound future

VOCABULARY - to be introduced or reviewed prior to presenting tape

актёр	де́вушка	объясня́ть	ра́но
бассе́йн	де́лать	одева́ться	ребёнок
бульва́р	е́здить	о́зеро	роди́тели
весна́	е́хать	отвеча́ть	ры́ба
ве́чер	же́нщина	открыва́ть	се́вер
ви́деть	жить	о́чередь	сиде́ть
висе́ть	за́втракать	пе́сня	скаме́йка
вокза́л	занима́ться	петь	слу́шать
вопро́с	знако́миться	письмо́	смея́ться
гид	игра́ть	пла́вать	спать
говори́ть	иностра́нный	пласти́нка	спеши́ть
гро́мко	кло́ун	повторя́ть	стихотворе́ние
гото́виться	кре́пко	пода́рок	стоя́ть
гуля́ть	купа́ться	покупа́ть	суббо́та
да́ча	маши́нист	рабо́тать	тяжело́
дверь	обе́дать	разгова́ривать	у́жинать
			успе́х
			чу́вствовать

REPETITION DRILL

MV		FV	
Ма́ма бу́дет писа́ть письмо́.	P	Ма́ма бу́дет писа́ть письмо́.	*
Вы бу́дете игра́ть на гита́ре.	P	Вы бу́дете игра́ть на гита́ре.	*
Я бу́ду занима́ться ру́сским языко́м.	P	Я бу́ду занима́ться ру́сским языко́м.	*
Мы бу́дем петь пе́сни.	P	Мы бу́дем петь пе́сни.	*
Ты бу́дешь слу́шать пласти́нки.	P	Ты бу́дешь слу́шать пласти́нки.	*
Лю́ди бу́дут говори́ть об актёрах.	P	Лю́ди бу́дут говори́ть об актёрах.	*

MV		FV	
Вы купа́етесь в о́зере.	P	Вы купа́етесь в о́зере.	*
Мы покупа́ем дороги́е пода́рки.	P	Мы покупа́ем дороги́е пода́рки.	*
Ве́ра гуля́ет по бульва́ру.	P	Ве́ра гуля́ет по бульва́ру.	*
Ученики́ гото́вятся к экза́менам.	P	Ученики́ гото́вятся к экза́менам.	*

Я живу́ на ю́ге.	P	Я живу́ на ю́ге.	
Ты е́здишь на уро́ки му́зыки.	P	Ты е́здишь на уро́ки му́зыки.	

TRANSFORMATION DRILL - from present to compound future

Model
You hear: Я обе́даю до́ма.
You say: Я бу́ду обе́дать до́ма.
Let's begin ... .

MV		FV	
Я обе́даю до́ма.	P	Я бу́ду обе́дать до́ма.	PR*
Молода́я де́вушка хорошо́ одева́ется.	P	Молода́я де́вушка бу́дет хорошо́ одева́ться.	PR*
Машини́ст тяжело́ рабо́тает.	P	Машини́ст бу́дет тяжело́ рабо́тать.	PR*
Учи́тель объясня́ет грамма́тику.	P	Учи́тель бу́дет объясня́ть грамма́тику.	PR*
Ученики́ отвеча́ют на вопро́сы.	P	Ученицы бу́дут отвеча́ть на вопросы.	PR*
Ры́ба пла́вает в бассе́йне.	P	Ры́ба пла́вает в бассе́йне.	PR*

TRANSFORMATION DRILL - from compound future to present

Model
You hear: Ученики́ бу́дут повторя́ть стихотворе́ние.
You say: Ученики́ повторя́ют стихотворе́ние.
Let's begin ....

FV		MV	
Ученики́ бу́дут повторя́ть стихотворе́ние.	P	Ученики́ повторя́ют стихотворе́ние.	PR*
Тури́сты бу́дут спеши́ть на вокза́л.	P	Тури́сты спеша́т на вокза́л.	PR*
Вы бу́дете де́лать успе́хи.	P	Вы де́лаете успе́хи.	PR*
Весно́ю они́ бу́дут чу́вствовать себя́ хорошо́.	P	Весно́ю они́ чу́вствуют себя́ хорошо́.	PR*
В суббо́ту мы бу́дем танцева́ть на ве́чере.	P	В суббо́ту мы танцу́ем на ве́чере.	PR*
Де́ти бу́дут смея́ться над кло́уном.	P	Де́ти смею́тся над кло́уном.	PR*

RESPONSE DRILL- Answer in the affirmative, using the same tense as in the question

Model
You hear: Вы за́втракаете ра́но?
You answer: Да, я за́втракаю ра́но.
Let's begin ....

MV		FV	
Вы завтракаете рано?	P	Да, я завтракаю рано.	PR*
Туристы будут разговаривать с гидом?	P	Да, туристы будут разговаривать с гидом.	PR*
Дедушка будет сидеть в парке на самейке?	P	Да, дедушка будет сидеть в парке на скамейке.	PR*
Они часто едут на дачу?	P	Да, они часто едут на дачу.	PR*
Вы будете знакомиться с иностранными студентами?	P	Да, я буду знакомиться с иностранными студентами.	PR*

RESPONSE DRILL - Answer in the negative, using the same tense as in the question

FV		MV	
Женщины стоят в очереди?	P	Нет, женщины не стоят в очереди.	PR*
Девочка будет крепко спать?	P	Нет, девочка не будет крепко спать.	PR*
Студенты будут читать громко?	P	Нет, студенты не будут читать громко.	PR*
Дядя будет плавать в озере?	P	Нет, дядя не будет плавать в озере.	PR*
Ты будешь ужинать с родителями?	P	Нет, я не буду ужинать с родителями.	PR*
Ребёнок хорошо видит?	P	Нет, ребёнок не хорошо видит.	PR*

End of Tape
Конец Ленты

RUSSIAN - LEVEL I - SECOND HALF

TAPE NUMBER R8

TOPIC: Genitive plural, masculine, endings in -ов and -ей

VOCABULARY - to be introduced or reviewed prior to presenting tape

апельси́н	дом	магази́н	по́лка	у́лица
велосипе́д	доро́га	ма́льчик	прия́тель	уро́к
ви́деть	есть	мяч	сего́дня	учи́тель
го́род	календа́рь	пена́л	слова́рь	шко́ла
дере́вня	каранда́ш	плащ	стена́	
де́ти	ле́то	пода́рок	су́мка	

REPETITION DRILL

First Voice		Second Voice	
В э́том го́роде мно́го домо́в.	P	В э́том го́роде мно́го домо́в.	*
Дя́дя ел пять апельси́нов.	P	Дя́дя ел пять апельси́нов.	*
Ле́том в университе́те нет студе́нтов.	P	Ле́том в университе́те нет студе́нтов.	*
В дере́вне мно́го велосипе́дов.	P	В дере́вне мно́го велосипе́дов.	*
По́сле уро́ков де́ти игра́ют.	P	По́сле уро́ков де́ти игра́ют.	*
На э́той доро́ге ма́ло авто́бусов.	P	На э́той доро́ге ма́ло авто́бусов.	*

Second Voice		First Voice	
В Аме́рике мно́го автомоби́лей.	P	В Аме́рике мно́го автомоби́лей.	*
Сего́дня я ещё не ви́дела учителе́й.	P	Сего́дня я ещё не ви́дела учителе́й.	*
В су́мке де́сять каранда́шей.	P	В су́мке де́сять каранда́шей.	*
Де́ти тепе́рь игра́ют без мяче́й.	P	Де́ти тепе́рь игра́ют без мяче́й.	*
Она́ покупа́ет не́сколько плаще́й.	P	Она́ покупа́ет не́сколько плаще́й.	*
Степа́н был у прия́телей.	P	Степа́н был у прия́телей.	*

TRANSFORMATION DRILL - Change from the nominative plural to the genitive plural, using ма́ло .

Model
You hear: Словари́ на по́лке.
You say: На по́лке ма́ло словаре́й.
Let's begin ....

First Voice		Second Voice	
Словари́ на по́лке.	P	На по́лке ма́ло словаре́й.	PR*
Календари́ на стене́.	P	На стене́ ма́ло календаре́й.	PR*
Каранда́ши на столе́.	P	На столе́ ма́ло каранда́шей.	PR*

Учителя́ в шко́ле.	P	В шко́ле ма́ло учителе́й.	PR*
Мячи́ в магази́не.	P	В магази́не ма́ло мячей.	PR*
Автомоби́ли о́коло шко́лы.	P	О́коло шко́лы ма́ло автомоби́лей.	PR*

TRANSFORMATION DRILL - Change from the nominative plural to the genitive plural, using мно́го.

Model
You hear: Студе́нты в шко́ле.
You say: В шко́ле мно́го студе́нтов.
Let's begin ....

First Voice		Second Voice	
Студе́нты в шко́ле.	P	В шко́ле мно́го студе́нтов.	PR*
Авто́бусы на доро́ге.	P	На доро́ге мно́го авто́бусов.	PR*
Дома́ в дере́вне.	P	В дере́вне мно́го домо́в.	PR*
Магази́н о́коло библиоте́ки.	P	О́коло библиоте́ки мно́го магази́нов.	PR*
Апельси́ны на столе́.	P	На столе́ мно́го апельси́нов.	PR*
Ма́льчики в па́рке.	P	В па́рке мно́го ма́льчиков.	PR*

TRANSFORMATION DRILL - Change from positive to negative, i. e., nominative plural to genitive plural.

Model
You hear: У нас есть велосипе́ды.
You say: У нас нет велосипе́дов.
Let's begin ....

Second Voice		First Voice	
У нас есть велосипе́ды.	P	У нас нет велосипе́дов.	PR*
У неё есть мячи́.	P	У неё нет мячей.	PR*
У них есть де́ти.	P	У них нет дете́й.	PR*
У него́ уро́ки му́зыки.	P	У него́ нет уро́ков му́зыки.	PR*
У тебя́ есть прия́тели.	P	У тебя́ нет прия́телей.	PR*
На э́той у́лице есть магази́ны.	P	На э́той у́лице нет магази́нов.	PR*

End of tape
Коне́ц уро́ка

RUSSIAN - LEVEL I - SECOND HALF

TAPE NUMBER R9

TOPIC: Genitive plural, feminine and neuter, zero endings

VOCABULARY - to be introduced or reviewed prior to presenting tape

бума́га	зе́ркало	мужчи́на	продава́ть	чита́ть
ви́лка	знать	не́сколько	руба́шка	ша́пка
всегда́	карти́нка	откры́тка	слу́шать	я́блоко
гости́ная	кре́сло	пе́сня	стол	
гру́ппа	купи́ть	по́езд	су́мка	
де́душка	ку́хня	покупа́ть	таре́лка	
де́ло	ла́вка	по́лка	теа́тр	
доска́	ло́жка	получа́ть	тёплый	
же́нщина	ме́сто	по́чта	ча́шка	

REPETITION DRILL

First Voice		Second Voice	
В ко́мнате шесть око́н.	P	В ко́мнате шесть око́н.	*
У Тама́ры мно́го су́мок.	P	У Тама́ры мно́го су́мок.	*
На по́лке не́сколько книг.	P	На по́лке не́сколько книг.	*
У Ива́на пять сестёр.	P	У Ива́на пять сестёр.	*
В теа́тре нет мест.	P	В теа́тре нет мест.	*
У студе́нтов мно́го пласти́нок.	P	У студе́нтов мно́го пласти́нок.	*

Second Voice		First Voice	
Ма́ма купи́ла мно́го я́блок.	P	Ма́ма купи́ла мно́го я́блок.	*
В ко́мнате нет досо́к.	P	В ко́мнате нет досо́к.	*
Ско́лько пе́сен зна́ют учени́ки?	P	Ско́лько пе́сен зна́ют учени́ки?	*
В корридо́ре ма́ло ламп.	P	В корридо́ре ма́ло ламп.	*
Вчера́ я получи́ла не́сколько пи́сем.	P	Вчера́ я получи́ла не́сколько пи́сем.	*
У меня́ всегда́ мно́го дел.	P	У меня́ всегда́ мно́го дел.	*

TRANSFORMATION DRILL - Change from the nominative plural to the genitive plural, using мно́го.

Model
You hear: Гру́ши в магази́не.
You say: В магази́не мно́го груш.
Let's begin ....

First Voice		Second Voice	
Гру́ши в магази́не.	P	В магази́не мно́го груш.	PR*
Я́блоки в ла́вке.	P	В ла́вке мно́го я́блок.	PR*
Ва́зы на по́лке.	P	На по́лке мно́го ваз.	PR*
Пи́сьма на по́чте.	P	На по́чте мно́го пи́сем.	PR*
Су́мки на сту́ле.	P	На сту́ле мно́го су́мок.	PR*
Места́ в теа́тре ещё есть.	P	В теа́тре мно́го мест.	PR*

RESPONSE DRILL - Answer the questions, using the adverb of indefinite quantity не́сколько with the appropriate genitive plural form.

Model
You hear: Ско́лько кре́сел в ва́шем до́ме?
You say: В на́шем до́ме не́сколько кре́сел.
Let's begin ....

Second Voice		First Voice	
Ско́лько кре́сел в ва́шем до́ме?	P	В на́шем до́ме не́сколько кре́сел.	PR*
Ско́лько книг вы чита́ли?	P	Я чита́ла не́сколько книг.	PR*
Ско́лько ви́лок в ва́шей ку́хне?	P	В на́шей ку́хне не́сколько ви́лок.	PR*
Ско́лько ло́жек на столе́?	P	На столе́ не́сколько ло́жек.	PR*
Ско́лько роз в саду́?	P	В саду́ не́сколько роз.	PR*
Ско́лько зерка́л в гости́ной?	P	В гости́ной не́сколько зерка́л.	PR*

First Voice		Second Voice	
Ско́лько пи́сем получи́ла ма́ма?	P	Ма́ма получи́ла не́сколько пи́сем.	PR*
Ско́лько карти́н на стене́?	P	На стене́ не́сколько карти́н.	PR*
Ско́лько о́кон в по́езде?	P	В по́езде не́сколько о́кон.	PR*
Ско́лько бума́г на столе́?	P	На столе́ не́сколько бума́г.	PR*
Ско́лько мест в авто́бусе?	P	В авто́бусе не́сколько мест.	PR*
Ско́лько ча́шек в рестора́не?	P	В рестора́не не́сколько ча́шек.	PR*

REJOINDER DRILL - Use a rejoinder, in which the nominative plural of the basic sentences changes to the preposition у plus genitive plural, indicating possession.

Model
You hear: Студе́нтки лю́бят покупа́ть кни́ги.
You say: У студе́нток мно́го книг.
Let's begin ....

Second Voice		First Voice	
Студе́нтки лю́бят покупа́ть кни́ги.	P	У студе́нток мно́го книг.	PR*
Учени́цы лю́бят слу́шать пласти́нки.	P	У учени́ц мно́го пласти́нок.	PR*
Же́нщины покупа́ют таре́лки и ча́шки.	P	У же́нщин мно́го таре́лок и ча́шек.	PR*
Учи́тельницы чита́ют откры́тки.	P	У учи́тельниц мно́го откры́ток.	PR*
Де́душки лю́бят тёплые ша́пки.	P	У де́душек мно́го ша́пок.	PR*
Мужчи́ны всегда́ лю́бят одева́ть но́вые руба́шки.	P	У мужчи́н мно́го руба́шек.	PR*

End of tape
Коне́ц уро́ка

RUSSIAN - LEVEL I - SECOND HALF

TAPE NUMBER R10

TOPIC: Adjectives (masculine, nominative), ending in -ой under stress, -ий and -ый

VOCABULARY - to be introduced or reviewed prior to presenting tape

больно́й	зелёный	пацие́нт	седьмо́й
весёлый	злой	пе́рвый	ста́рый
война́	зубно́й	плато́к	стоя́ть
врач	изуча́ть	плохо́й	стро́гий
встре́тить	кача́ться	пода́рить	тёплый
второ́й	краси́вый	пода́рок	ти́хий
высо́кий	кра́сный	поднима́ть	тяжёлый
го́лос	лёгкий	по́езд	у́гол
гора́	ма́ленький	по́лный	уже́
гро́мкий	мир	потоло́к	у́зкий
дешёвый	молодо́й	пусто́й	у́лица
до́брый	ни́зкий	пя́тый	челове́к
дорого́й	но́вый	рабо́чий	чемода́н
е́хать	носово́й	ребёнок	четвёртый
жить	опозда́ть	све́тлый	широ́кий
здоро́вый	оте́ц	си́ний	язы́к

REPETITION DRILL

MV		FV	
У Ива́на больно́й оте́ц.	P	У Ива́на больно́й оте́ц.	*
Большо́й авто́бус е́дет по у́лице.	P	Большо́й авто́бус е́дет по у́лице.	*
Молодо́й челове́к игра́ет в футбо́л.	P	Молодо́й челове́к игра́ет в футбо́л.	*
Зубно́й врач живёт на углу́.	P	Зубно́й врач живёт на углу́.	*
Ба́бушка пода́рила мне носово́й плато́к.	P	Ба́бушка пода́рила мне носово́й плато́к.	*
Михаи́л плохо́й учени́к.	P	Михаи́л плохо́й учени́к.	*

FV		MV	
Вы чита́ли кни́гу Шо́лохова Ти́хий Дон?	P	Вы чита́ли кни́гу Шо́лохова Ти́хий Дон?	*
Высо́кий дом стои́т на горе́.	P	Высо́кий дом стои́т на горе́.	*
Наш учи́тель о́чень стро́гий.	P	Наш учи́тель о́чень стро́гий.	*
Рабо́чий день конча́ется в пять часо́в.	P	Рабо́чий день конча́ется в пять часо́в.	*

У меня́ си́ний плато́к.	P	У меня́ си́ний плато́к.	*
У профе́ссора о́чень гро́мкий го́лос.	P	У профе́ссора о́чень гро́мкий го́лос.	*

MV		FV	
Как вы встре́тили Но́вый Год?	P	Как вы встре́тили Но́вый Год?	*
Игорь до́брый и весёлый ма́льчик.	P	Игорь до́брый и весёлый ма́льчик.	*
Чемода́н был по́лный и тяжёлый.	P	Чемода́н был по́лный и тяжёлый.	*
Рестора́н тёплый и све́тлый.	P	Рестора́н тёплый и све́тлый.	*
У них краси́вый и здоро́вый ребёнок.	P	У них краси́вый и здоро́вый ребёнок.	*
Война́ и мир интере́сный рома́н.	P	Война́ и мир интере́сный рома́н.	*

RESPONSE DRILL - in your response use the second choice

Model
You hear: У де́душки большо́й или ма́ленький дом?
You say: У де́душки ма́ленький дом.
Let's begin ....

FV		MV	
У де́душки большо́й или ма́ленький дом?	P	У де́душки ма́ленький дом.	PR*
Вы чита́ете интере́сный или ску́чный рома́н?	P	Я чита́ю ску́чный рома́н.	PR*
У На́ди зелёный или кра́сный шарф?	P	У На́ди кра́сный шарф.	PR*
В шко́ле широ́кий или у́зкий корридо́р?	P	В шко́ле у́зкий корридо́р.	PR*
Вы изуча́ете англи́йский или ру́сский язы́к?	P	Я изуча́ю ру́сский язы́к.	PR*
Потоло́к в ко́мнате ни́зкий или высо́кий?	P	Потоло́к в ко́мнате высо́кий.	PR*
У вас дя́дя до́брый или злой?	P	У меня́ дя́дя злой.	PR*
Пода́рок дорого́й или дешёвый?	P	Пода́рок дешёвый.	PR*

MV		FV	
Вы опозда́ли второ́й или седьмо́й раз?	P	Я опозда́ла седьмо́й раз.	PR*
У учи́тельницы гро́мкий или ти́хий го́лос?	P	У учи́тельницы ти́хий го́лос.	PR*
По́езд по́лный или пусто́й?	P	По́езд пусто́й.	PR*

До́ктор молодо́й или ста́рый?	P	До́ктор ста́рый.	PR*
Мы пи́шем четвёртый или пя́тый уро́к?	P	Мы пи́шем пя́тый уро́к.	PR*
Рабо́чий поднима́ет лёгкий или тяжёлый аппара́т?	P	Рабо́чий поднима́ет тяжёлый аппара́т.	PR*
У Бори́са хоро́ший или плохо́й хара́ктер?	P	У Бори́са плохо́й хара́ктер.	PR*
Пацие́нт ещё больно́й или здоровый?	P	Пацие́нт уже́ здоро́вый.	

End of Tape

Коне́ц уро́ка

RUSSIAN - LEVEL I - SECOND HALF

TAPE NUMBER R 11

TOPIC: Agreement of adjectives with nouns in the genitive case, singular and plural - PART I

VOCABULARY - to be introduced or reviewed prior to presenting tape

ба́бушка	де́вушка	люби́ть	пого́да
бе́лый	дли́нный	ма́ленький	подру́га
бли́зкий	до́брый	ма́льчик	руба́шка
блу́зка	друг	ме́сто	се́рый
больно́й	дя́дя	молодо́й	сестра́
большо́й	е́хать	музе́й	соба́ка
боя́ться	же́нщина	му́зыка	си́ний
велосипе́д	жить	на́сморк	слы́шать
весёлый	знать	но́вый	ста́нция
вода́	интере́сный	о́зеро	ста́рый
вы́йти	каранда́ш	оте́ц	учени́к
высо́кий	кни́га	пе́сня	учени́ца
газе́та	ко́шка	писа́ть	учи́тель
гора́	краси́вый	письмо́	хоро́ший
гро́мкий	кра́сный	пло́щадь	чёрный
гру́стный	купи́ть	плохо́й	

REPETITION DRILL

First Voice		Second Voice	
У ма́ленького ма́льчика ко́шка.	P	У ма́ленького ма́льчика ко́шка.	*
О́коло большо́го о́зера гора́.	P	О́коло большо́го о́зера гора́.	*
У него́ нет хоро́шего велосипе́да.	P	У него́ нет хоро́шего велосипе́да.	*
Она́ е́хала из ста́рого ме́ста.	P	Она́ е́хала из ста́рого ме́ста.	*

Second Voice		First Voice	
От Кра́сной Пло́щади до музе́я недалеко́.	P	От Кра́сной Пло́щади до музе́я недалеко́.	*
У А́нны нет бе́лой блу́зки.	P	У Анны нет бе́лой блу́зки.	*
По́сле плохо́й пого́ды у меня́ всегда́ на́сморк.	P	По́сле плохо́й пого́ды у меня́ всегда́ на́сморк.	*
Он ещё не купи́л си́ней руба́шки.	P	Он ещё не купи́л си́ней руба́шки.	*

First Voice		Second Voice	
Здесь нет мои́х молоды́х подру́г.	P	Здесь нет мои́х молоды́х подру́г.	*
Учи́тель ещё не зна́ет но́вых учеников.	P	Учи́тель ещё не зна́ет но́вых учеников.	*
Ба́бушка не пи́шет дли́нных пи́сем.	P	Ба́бушка не пи́шет дли́нных пи́сем.	*
Учени́цы ещё не чита́ли интере́сных книг.	P	Учени́цы ещё не чита́ли интере́сных книг.	*

SUBSTITUTION DRILL - Change the cues given to the respective genitive case.

Model
You hear: У но́вых учеников мно́го книг. (хоро́шие)
You say: У хоро́ших учеников мно́го книг.
Let's begin ....

Second Voice		First Voice	
У но́вых учеников мно́го книг.			
хоро́шие	P	У хоро́ших учеников мно́го книг.	PR*
больны́е	P	У больны́х учеников мно́го книг.	PR*
ста́рые	P	У ста́рых учеников мно́го книг.	PR*
молоды́е	P	У молоды́х учеников мно́го книг.	PR*

First Voice		Second Voice	
Я ещё не слы́шала э́той гру́стной пе́сни.			
весёлая	P	Я ещё не слы́шала э́той весёлой пе́сни.	PR*
ру́сская	P	Я ещё не слы́шала э́той ру́сской пе́сни.	PR*
гро́мкая	P	Я ещё не слы́шала э́той гро́мкой пе́сни.	PR*
краси́вая	P	Я ещё не слы́шала э́той краси́вой пе́сни.	PR*

Second Voice		First Voice	
У меня́ нет хоро́шего дру́га.			
ста́рый	P	У меня́ нет ста́рого дру́га.	PR*
до́брый	P	У меня́ нет до́брого дру́га.	PR*
весёлый	P	У меня́ нет весёлого дру́га.	PR*
бли́зкий	P	У меня́ нет бли́зкого дру́га.	PR*

End of tape
Коне́ц уро́ка

RUSSIAN - LEVEL I - SECOND HALF

TAPE NUMBER R12

TOPIC: Agreement of adjectives with nouns in the genitive case, singular and plural - Part II

VOCABULARY - see Part I

EXPANSION DRILL- In the blank space insert the proper genitive form from the given cue.

Model
You hear: У ... ма́льчика сестра́. (ма́ленький)
You say: У ма́ленького ма́льчика сестра́.
Let's begin ....

Second Voice		First Voice	
У ... ма́льчика сестра́. (ма́ленький)	P	У ма́ленького ма́льчика сестра́.	PR*
У него́ нет ... дру́га. (хоро́ший)	P	У него́ нет хоро́шего дру́га.	PR*
На́ша да́ча о́коло ... о́зера. (краси́вое)	P	На́ша да́ча о́коло краси́вого о́зера.	PR*
Оте́ц е́дет от . . . ме́ста. (ста́рое)	P	Оте́ц е́дет от ста́рого ме́ста.	PR*
Же́нщина вы́шла из ... до́ма. (высо́кий)	P	Же́нщина вы́шла из высо́кого до́ма.	PR*
Я не зна́ю э́того ... челове́ка. (молодо́й)	P	Я не зна́ю э́того молодо́го челове́ка.	PR*

Second Voice		First Voice	
Де́вушка не мо́жет жить без .., подру́ги. (весёлая)	P	Де́вушка не мо́жет жить без весёлой подру́ги.	PR*
На да́че нет ... соба́ки. (зла́я)	P	На да́че нет злой соба́ки.	PR*
Кла́ра бои́тся ... ко́шки. (чёрная)	P	Кла́ра бои́тся чёрной ко́шки.	PR*
Мы ещё не слы́шали э́той ... пе́сни. (гру́стная)	P	Мы ещё не слы́шали э́той гру́стной пе́сни.	PR*
Они́ не лю́бят ... му́зыки. (гро́мкая)	P	Они́ не лю́бят гро́мкой му́зыки.	PR*
Я ещё не ви́дела тако́й ... воды́. (си́няя)	P	Я ещё не ви́дела тако́й си́ней воды́.	PR*

First Voice		Second Voice	
Грустно жить без ... друзей. (добрые)	P	Грустно жить без добрых друзей.	PR*
У учителей не было ... карандашей. (красные)	P	У учителей не было красных карандашей.	PR*
На станции не было много ... людей. (молодые)	P	На станции не было много молодых людей.	PR*
Дядя ещё не читал ... газет. (новые)	P	Дядя ещё не читал новых газет.	PR*
Бабушка боится ... кошек. (серые)	P	Бабушка боится серых кошек.	PR*
У ... девушек много друзей. (весёлые)	P	У весёлых девушек много друзей.	PR*

End of Tape

Конец урока

RUSSIAN - LEVEL I - SECOND HALF

TAPE NUMBER R 13

TOPIC: Present vs. past, including reflexives

VOCABULARY - to be introduced or reviewed prior to presenting tape

актри́са	занима́ться	пацие́нт	роди́тели
бе́рег	здоро́ваться	повторя́ть	слова́рь
бульва́р	знако́миться	пода́рок	смея́ться
возвраща́ться	кварти́ра	подру́га	смотре́ть
вокза́л	ко́шка	по́здно	сове́товаться
всегда́	кра́сить	пожа́р	спаса́ться
гид	купа́ться	по́льзоваться	спеши́ть
говори́ть	люби́ть	помога́ть	столо́вая
гости́ница	люби́тель	пока́зывать	страна́
гро́мко	мяч	посыла́ть	студе́нт
гуля́ть	наслажда́ться	публика	телевиде́ние
друг с дру́гом	но́вый	рабо́тать	у́жинать
ждать	обе́дать	рабо́чий	улыба́ться
жи́тель	о́зеро	ребя́та	умыва́ться
за́втракать	оте́ц	река́	фа́брика

REPETITION DRILL

MV		FV	
Ива́н игра́ет в мяч.	P	Ива́н игра́ет в мяч.	*
Ма́льчик игра́л в футбо́л.	P	Ма́льчик игра́л в футбо́л.	*
Мы обе́даем в рестора́не.	P	Мы обе́даем в рестора́не.	*
Они́ обе́дали до́ма.	P	Они́ обе́дали до́ма.	*
Вы смо́трите в окно́.	P	Вы смо́трите в окно́.	*
Ты смотре́ла телеви́дение.	P	Ты смотре́ла телеви́дение.	*
FV		**MV**	
Они́ говоря́т по телефо́ну.	P	Они́ говоря́т по телефо́ну.	*
Я говори́ла с подру́гой.	P	Я говори́ла с подру́гой.	*
Она́ повторя́ет уро́к.	P	Она́ повторя́ет уро́к.	*
Ученики́ повторя́ли грамма́тику.	P	Ученики́ повторя́ли грамма́тику.	*
Роди́тели гуля́ют на бульва́ре.	P	Роди́тели гуля́ют на бульва́ре.	*
Ма́ма гуля́ла по бе́регу.	P	Ма́ма гуля́ла по бе́регу.	*
MV		**FV**	
Ребя́та купа́ются в реке́.	P	Ребя́та купа́ются в реке́.	*
Ученики́ купа́лись в о́зере.	P	Ученики́ купа́лись в о́зере.	*
Пе́тя занима́ется в библиоте́ке.	P	Пе́тя занима́ется в библиоте́ке.	*
Ле́на занима́лась матема́тикой.	P	Ле́на занима́лась матема́тикой.	*
На́дя у́чится в университе́те.	P	На́дя у́чится в университе́те.	*
Валенти́н всегда́ хорошо́ учи́лся.	P	Валенти́н всегда́ хорошо́ учи́лся.	*

TRANSFORMATION DRILL - present to past

Model
You hear: Мы спеши́м на вокза́л.
You say: Мы спеши́ли на вокза́л.
Let's begin ....

FV		MV	
Мы спеши́м на вокза́л.	P	Мы спеши́ли на вокза́л.	PR*
Оте́ц рабо́тает на фа́брике.	P	Оте́ц рабо́тал на фа́брике.	PR*
Сестра́ помога́ет до́ктору.	P	Сестра́ помога́ла до́ктору.	PR*
Тури́сты за́втракают в столо́вой.	P	Тури́сты за́втракают в столо́вой.	PR*
Рабо́чий кра́сит кварти́ру.	P	Рабо́чий кра́сит кварти́ру.	PR*
Гид пока́зывает студе́нтам го́род.	P	Гид пока́зывает студе́нтам го́род.	PR*
MV		**FV**	
Ири́на гро́мко смеётся.	P	Ири́на гро́мко смея́лась.	PR*
Мы возвраща́емся по́здно по́сле теа́тра.	P	Мы возвраща́емся по́здно по́сле теа́тра.	PR*
Пётр у́чится на инжене́ра.	P	Пётр учи́лся на инжене́ра.	PR*
До́ктор здоро́вается с пацие́нтами.	P	До́ктор здоро́вался с пацие́нтами.	PR*
Но́вые студе́нты знако́мятся друг с дру́гом.	P	Но́вые студе́нты знако́мятся друг с дру́гом.	PR*
Роди́тели сове́туются с учителя́ми.	P	Роди́тели сове́туются с учителя́ми.	PR*

TRANSFORMATION DRILL - past to present

Model
You hear: Они́ у́жинали в гости́нице.
You say: Они́ у́жинают в гости́нице.
Let's begin ....

FV		MV	
Они́ у́жинали в гости́нице.	P	Они́ у́жинали в гости́нице.	PR*
Людми́ла люби́ла ходи́ть в о́перу.	P	Людми́ла лю́бит ходи́ть в о́перу.	PR*
Мы ждали на́ших друзе́й.	P	Мы ждём на́ших друзе́й.	PR*
Вы посыла́ли пода́рки заграни́цу.	P	Вы посыла́ете пода́рки заграни́цу.	PR*
Ты мно́го говори́л по-ру́сски.	P	Ты мно́го говори́шь по-ру́сски.	PR*
Ко́шка умыва́лась.	P	Ко́шка умыва́ется.	PR*

Люби́тели наслажда́лись му́зыкой.	P	Люби́тели наслажда́лись му́зыкой.	PR*
Актри́са улыба́лась пу́блике.	P	Актри́са улыба́лась пу́блике.	PR*
Студе́нты по́льзовались словарём.	P	Студе́нты по́льзуются словарём.	PR*
Жи́тели спаса́лись от пожа́ра.	P	Жи́тели спаса́ются от пожа́ра.	PR*

End of Tape

Коне́ц уро́ка

RUSSIAN - LEVEL I - SECOND HALF

TAPE NUMBER R14

TOPIC: Verbs ending in -ся : Reflexive, reciprocal, and non-reflexive meanings - Part I

VOCABULARY - to be introduced or reviewed prior to presenting tape

боя́ться	зима́	подру́га	учи́ться
ва́нна	знако́миться	по́льзоваться	хлеб
встреча́ться	интересова́ться	ребёнок	хоте́ть
гро́мко	купа́ться	слова́рь	язы́к
де́вушка	ма́ленькая	смея́ться	
есть	ма́сло	соба́ка	
занима́ться	одева́ться	тепло́	

REPETITION DRILL

First Voice - reflexive meaning		Second Voice	
Же́ня интересу́ется му́зыкой.	P	Же́ня интересу́ется му́зыкой.	*
Ни́на хорошо́ одева́ется.	P	Ни́на хорошо́ одева́ется.	*
Фе́дя хорошо́ у́чится.	P	Фе́дя хорошо́ у́чится.	*
Моя́ соба́ка купа́ется.	P	Моя́ соба́ка купа́ется.	*

Second Voice - reciprocal		First Voice	
Они́ знако́мятся друг с дру́гом.	P	Они́ знако́мятся друг с дру́гом.	*
Подру́ги встреча́ются ве́чером.	P	Подру́ги встреча́ются ве́чером.	*
Де́вушки знако́мятся с ма́льчиками.	P	Де́вушки знако́мятся с ма́льчиками.	*
Он встреча́ется с ней о́коло библиоте́ки.	P	Он встреча́ется с ней о́коло библиоте́ки.	*

First Voice - not reflexive in meaning		Second Voice	
Ма́ленькая де́вочка бои́тся больши́х собак.	P	Ма́ленькая де́вочка бои́тся больши́х собак.	*
Ребёнок гро́мко смеётся.	P	Ребёнок гро́мко смеётся.	*
Ученики́ боя́тся учи́теля.	P	Ученики́ боя́тся учи́теля.	*
В теа́тре мы мно́го смеёмся.	P	В теа́тре мы мно́го смеёмся.	*

NUMBER SUBSTITUTION DRILL (in the present) - Change from singular to plural.

Model
You hear: Он интересу́ется му́зыкой.
You sav: Они́ интересу́ются му́зыкой.
Let's begin ....

Second Voice	First Voice	
Он интересу́ется му́зыкой.	Р Они́ интересу́ются му́зыкой.	PR*
Я по́льзуюсь словарём.	Р Мы по́льзуемся словарём.	PR*
Ты знако́мишься с де́вушкой.	Р Вы знако́митесь с де́вушкой.	PR*
Ей хо́чется хорошо одева́ться.	Р Им хо́чется хорошо одева́ться.	PR*
Я купа́юсь в о́зере.	Р Мы купа́емся в о́зере.	PR*
Она́ бои́тся соба́ки.	Р Они боятся соба́ки.	PR*

NUMBER SUBSTITUTION DRILL (in the present) - Change from plural to singular.

Model
You hear: Они́ занима́ются ру́сским языко́м.
You say: Он занима́ется ру́сским языко́м.
Let's begin ....

First Voice	Second Voice	
Они́ занима́ются ру́сским языко́м.	Р Он занима́ется ру́сским языко́м.	PR*
Мы у́чимся в Нью Йо́рке.	Р Я учу́сь в Нью Йо́рке.	PR*
Вы по́льзуетесь библиоте́кой.	Р Ты по́льзуешься библиоте́кой.	PR*
Мы интересу́емся спо́ртом.	Р Я интересу́юсь спо́ртом.	PR*
Им хо́чется идти́ в кино́.	Р Ему́ хо́чется идти́ в кино́.	PR*
Вы встреча́етесь в шко́ле.	Р Ты встреча́ешься в шко́ле.	PR*

End of Tape

Конец урока

RUSSIAN - LEVEL I - SECOND HALF

TAPE NUMBER R15

TOPIC - Verbs ending in -ся : Reflexive, reciprocal, and non-reflexive meanings - Part II

VOCABULARY - SEE PART I

TRANSFORMATION DRILL - Change from present to past.

Model
You hear: Он хорошо́ у́чится.
You say: Он хорошо́ учи́лся.
Let's begin ....

Second Voice		First Voice	
Он хорошо́ у́чится.	P	Он хорошо́ учи́лся.	PR*
Я бою́сь большо́й соба́ки.	P	Я боя́лась большо́й соба́ки.	PR*
Они́ гро́мко смею́тся.	P	Они́ гро́мко смея́лись.	PR*
Мы знако́мимся с но́выми учениками́.	P	Мы знако́мились с но́выми учениками́.	PR*
Зимо́ю ты тепло́ одева́ешься.	P	Зимо́ю ты тепло́ одева́лся.	PR*
Он встреча́ется с ней о́коло шко́лы.	P	Он встреча́лся с ней о́коло шко́лы.	PR*

TRANSFORMATION DRILL - Change from past to present.

Model
You hear: Он по́льзовался мои́ми кни́гами.
You say: Он по́льзуется мои́ми кни́гами.
Let's begin ....

First Voice		Second Voice	
Он по́льзовался мои́ми кни́гами.	P	Он по́льзуется мои́ми кни́гами.	PR*
Мы интересова́лись но́выми фи́льмами.	P	Мы интересу́емся но́выми фи́льмами.	PR*
Она́ купа́лась в ва́нне.	P	Она́ купа́ется в ва́нне.	PR*
Вы занима́лись ру́сским языко́м.	P	Вы занима́етесь ру́сским языко́м.	PR*
Ма́ша учи́лась в университе́те.	P	Ма́ша у́чится в университе́те.	PR*
Ему́ хоте́лось есть хлеб с ма́слом.	P	Ему́ хо́чется есть хлеб с ма́слом.	PR*

End of Tape

Коне́ц уро́ка

RUSSIAN - LEVEL I - SECOND HALF

TAPE NUMBER R16

TOPIC: Numerals 2, 3, and 4 vs. 5 and more

VOCABULARY - to be introduced or reviewed prior to presenting tape

автóбус	диван	парк	стол
автомобúль	дóктор	писáтель	сýмка
библиотéка	дом	подáрок	театр
вокзáл	жить	пóезд	телефóн
восемнáдцать	Кавкáз	посы́лка	три
вóсемь	карандáш	почта	трúдцать
гóрод	квартúра	преподавáтель	тринáдцать
гóспиталь	кóмната	пять	учúтельница
грýша	контóра	русский язы́к	чемодáн
два, две	коробка	сад	четы́ре
двадцать пять	купúть	семь	четы́рнадцать
девятнáдцать	лáмпа	сестрá	шесть
дéвять	магазúн	скамéйка	шестьдеся́т
дерéвня	одúннадцать	сóрок	шкóла
дéрево	окнó	стáнция	

REPETITION DRILL

MV		FV	
У Ивáна два карандашá.	P	У Ивáна два карандашá.	*
В кóмнате четы́ре дивáна.	P	В кóмнате четы́ре дивáна.	*
На столé три грýши.	P	На столé три грýши.	*
В шкóле две библиотéки.	P	В шкóле две библиотéки.	*
На ýлице три автóбуса.	P	На ýлице три автóбуса.	*
В пóезде четы́ре окнá.	P	В пóезде четы́ре окнá.	*

FV		MV	
В дóме семь кóмнат.	P	В дóме семь кóмнат.	*
Евгéний купúл пять карандашéй.	P	Евгéний купúл пять карандашéй.	*
На вокзáле восемнáдцать чемоданóв.	P	На вокзáле восемнáдцать чемоданóв.	*
На дорóге одúннадцать автомобúлей.	P	На дорóге одúннадцать автомобúлей.	*
У Máши пять сестёр.	P	У Máши пять сестёр.	*
В теáтре двáдцать пять óкон.	P	В теáтре двáдцать пять óкон.	*

TRANSFORMATION DRILL - change from 2, 3, and 4 to 5 and more

Model
You hear: У Ива́на два карандаша́. (шесть)
You say: У Ива́на шесть карандаше́й.
Let's begin ....

MV		FV	
У Ива́на два карандаша́. (шесть)	P	У Ива́на шесть карандаше́й.	PR*
В магази́не четы́ре су́мки. (четы́рнадцать)	P	В магази́не четы́рнадцать су́мок.	PR*
В кварти́ре две ла́мпы. (семь)	P	В кварти́ре семь ламп.	PR*
В го́роде три теа́тра. (де́вять)	P	В го́роде де́вять теа́тров.	PR*
В го́спитале четы́ре до́ктора. (два́дцать).	P	В го́спитале два́дцать докторо́в.	PR*
В дере́вне две шко́лы. (во́семь)	P	В дере́вне во́семь школ.	PR*

TRANSFORMATION DRILL -change from 5 and more to 2, 3, and 4

Model
You hear: В до́ме семь ко́мнат. (четы́ре)
You say: В до́ме четы́ре ко́мнаты.
Let's begin ....

FV		MV	
В до́ме семь ко́мнат. (четы́ре)	P	В до́ме четы́ре ко́мнаты.	PR*
В па́рке со́рок скаме́ек. (две)	P	В па́рке две скаме́йки.	PR*
В конто́ре шесть телефо́нов. (два)	P	В конто́ре два телефо́на.	PR*
На ста́нции девятна́дцать по́ездов. (три)	P	На ста́нции три по́езда.	PR*
На по́чте шестьдеся́т посы́лок. (две)	P	На по́чте две посы́лки.	PR*
В коро́бке трина́дцать пода́рков. (четы́ре)	P	В коро́бке четы́ре пода́рки.	PR*

RESPONSE DRILL - Answer the following questions according to the given cues.

Model
You hear: Ско́лько авто́бусов на у́лице? (пять)
You say: На у́лице пять авто́бусов.
Let's begin ....

MV		FV	
Ско́лько авто́бусов на у́лице? (пять)	P	На у́лице пять авто́бусов.	PR*
Ско́лько я́блок в корзи́нке? (три)	P	В корзи́нке три я́блока.	PR*
Ско́лько пласти́нок на по́лке? (две)	P	На по́лке две пласти́нки.	PR*
Ско́лько пирожко́в на таре́лке? (два)	P	На таре́лке два пирожка́.	PR*
Ско́лько подру́г у Татья́ны? (семь)	P	У Татья́ны семь подру́г.	PR*
Ско́лько стака́нов на подно́се? (двадцать)	P	На подно́се два́дцать стака́нов.	PR*
Ско́лько рестора́нов на у́лице Го́рького? (пятна́дцать)	P	На у́лице Го́рького пятна́дцать рестора́нов.	PR*
Ско́лько дере́вьев в саду́? (три́дцать)	P	В саду́ три́дцать дере́вьев.	PR*
Ско́лько писа́телей жи́ли на Кавка́зе? (два)	P	На Кавка́зе жи́ли два писа́теля.	
Ско́лько учи́тельниц преподаю́т ру́сский язы́к в шко́ле? (две)	P	Две учи́тельницы преподаю́т ру́сский язы́к в шко́ле.	PR*

End of tape
Коне́ц уро́ка

RUSSIAN - LEVEL II - FIRST HALF

TAPE NUMBER R17

TOPIC: Third declension nouns, singular, in the instrumental case

VOCABULARY - to be introduced or reviewed prior to presenting tape

актёр	интересова́ться	ночь	соль
вещь	крова́ть	о́сень	стоя́ть
виса́ть	ла́герь	пе́ред	страна́
всегда́	ле́тний	пло́щадь	темно́
дово́лен	любо́вь	под	ту́фли
друго́й	ме́бель	по́льзоваться	хлеб
жизнь	ме́жду	посла́ть	
за	над	роль	

REPETITION DRILL - Повтори́те

First Voice

Стол стои́т за крова́тью.
Но́чью темно́.
Инжене́р по́льзуется э́той ве́щью.
Портре́т виси́т над две́рью.
Учени́к интересу́ется жи́знью в друго́й стране́.
Они́ уже́ по́льзуются но́вой ме́белью.

Second Voice

Р Стол стои́т за крова́тью. *
Р Но́чью темно́. *
Р Инжене́р по́льзуется э́той ве́щью. *
Р Портре́т виси́т над две́рью. *
Р Учени́к интересу́ется жи́знью в друго́й стране́. *
Р Они́ уже́ по́льзуются но́вой ме́белью. *

Second Voice

о́сенью ча́сто идёт дождь.
Они́ жда́ли вас пе́ред це́рковью.
Ту́фли стоя́т под крова́тью.
По́лка виси́т ме́жду две́рью и крова́тью.
Ма́льчик дово́лен жи́знью в ле́тнем ла́гере.
Он посла́л пода́рок с любо́вью.

First Voice

Р о́сенью ча́сто идёт дождь. *
Р Они́ жда́ли вас пе́ред це́рковью. *
Р Ту́фли стоя́т под крова́тью. *
Р По́лка виси́т ме́жду две́рью и крова́тью. *
Р Ма́льчик дово́лен жи́знью в ле́тнем ла́гере. *
Р Он посла́л пода́рок с любо́вью. *

ITEM SUBSTITUTION DRILL - Change the cue given in the nominative case to the instrumental case.

Приме́р
Вы слы́шите: Актёр дово́лен жи́знью. (роль)
Вы говорите: Актёр дово́лен ро́лью.
Начнём ....

First Voice	Second Voice	
Актёр дово́лен жи́знью.		
роль	Р Актёр дово́лен ро́лью.	PR*
вещь	Р Актёр дово́лен ве́щью.	PR*
ме́бель	Р Актёр дово́лен ме́белью.	PR*
крова́ть	Р Актёр дово́лен крова́тью.	PR*

Second Voice	First Voice	
Я по́льзуюсь ме́белью.		
соль	Р Я по́льзуюсь со́лью.	PR*
крова́ть	Р Я по́льзуюсь крова́тью.	PR*
дверь	Р Я по́льзуюсь две́рью.	PR*
роль	Р Я по́льзуюсь ро́лью.	PR*

First Voice	Second Voice	
Она́ интересу́ется э́той ве́щью.		
ме́бель	Р Она́ интересу́ется э́той ме́белью.	PR*
жизнь	Р Она́ интересу́ется э́той жи́знью.	PR*
роль	Р Она́ интересу́ется э́той ро́лью.	PR*
любо́вь	Р Она́ интересу́ется э́той любо́вью.	PR*

RESPONSE DRILL - answer in the affirmative

Приме́р
Вы слы́шите: Стоя́т ли ту́фли под крова́тью?
Вы отвеча́ете: Да, ту́фли стоя́т под крова́тью.
Начнём ....

Second Voice	First Voice	
Стоя́т ли ту́фли под крова́тью?	Р Да, ту́фли стоя́т под крова́тью.	PR*
Они́ дово́льны ме́белью?	Р Да, они́ дово́льны ме́белью.	PR*
Но́чью темно́?	Р Да, но́чью темно́.	PR*
Интересу́ется ли учени́к жи́знью в Аме́рике?	Р Да, учени́к интересу́ется жи́знью в Аме́рике.	PR*
Дово́лен ли актёр ро́лью Га́млета?	Р Да, актёр дово́лен ро́лью Га́млета.	PR*
Лю́бят ли ру́сские хлеб с со́лью?	Р Да, ру́сские лю́бят хлеб с со́лью.	PR*

RESPONSE DRILL - Answer in the negative.

Приме́р
Вы слы́шите: О́сенью тепло́?
Вы отвеча́ете: Нет, О́сенью не тепло́.
Начнём ....

First Voice	Second Voice	
О́сенью тепло́?	Р Нет, о́сенью не тепло́.	PR*
Висит ли карти́на над две́рью?	Р Нет, карти́на не висит над две́рью.	PR*
Интересу́ется ли учени́ца э́той ве́щью?	Р Нет, учени́ца не интересу́ется э́той ве́щью.	PR*
По́льзуется ли ба́бушка со́лью?	Р Нет, ба́бушка не по́льзуется со́лью.	PR*
Музе́й за пло́щадью?	Р Нет, музе́й не за пло́щадью.	PR*
Ждал ли он её пе́ред две́рью?	Р Нет, он не ждал её пе́ред две́рью.	PR*

End of Tape

Коне́ц уро́ка

RUSSIAN - LEVEL II - FIRST HALF

TAPE NUMBER R18

TOPIC: Irregular declension - insertion of infixes

-ен and - ер

VOCABULARY - to be introduced or reviewed prior to presenting tape

весна́	зима́	о́тчество	роди́тели
вели́кий	ле́то	переводи́ть	та́нец
вре́мя	лю́ди	прие́хать	фа́брика
вызыва́ть	мно́жественный	приме́р	число́
еди́нственный	оконча́ние	пройти́	
звать	о́сень	ра́нний	

REPETITION DRILL - Повтори́те

First Voice	Second Voice	
И́мя и вре́мя - singular		
У меня́ нет вре́мени.	Р У меня́ нет вре́мени.	*
Э́то бы́ло во вре́мя Петра́ Вели́кого.	Р Э́то бы́ло во вре́мя Петра́ Вели́кого.	*
Всё пройдёт со вре́менем.	Р Всё пройдёт со вре́менем.	*
Я не зна́ю ва́шего и́мени.	Р Я не зна́ю ва́шего и́мени.	*
Зови́те меня́ по и́мени и о́тчеству.	Р Зови́те меня́ по и́мени и о́тчеству.	*
Мне нра́вится ваше имя.	Р Мне нра́вится ва́ше и́мя.	*

Second Voice	First Voice	
Мать и дочь - singular		
Мать говори́т с до́черью.	Р Мать говори́т с до́черью.	*
Дочь гуля́ет с ма́терью.	Р Дочь гуля́ет с ма́терью.	*
У неё нет до́чери.	Р У неё нет до́чери.	*
У ма́тери мно́го рабо́ты.	Р У ма́тери мно́го рабо́ты.	*
Дочь ча́сто говори́т о ма́тери.	Р Дочь ча́сто говори́т о ма́тери.	*
Мать мно́го говори́т о до́чери.	Р Мать мно́го говори́т о до́чери.	*

First Voice - Plural		Second Voice	
У А́нны Ива́новны пять дочере́й.	Р	У А́нны Ива́новны пять дочере́й.	*
Времена́ го́да - весна́, ле́то, о́сень и зима́.	Р	Времена́ го́да - весна́, ле́то, о́сень и зима́.	*
Мы говори́м о матеря́х.	Р	Мы говори́м о матеря́х.	*
Учителя́ вызыва́ют по имена́м.	Р	Учителя́ вызыва́ют по имена́м.	*
Учи́тельница му́зыки занима́ется с дочерьми́.	Р	Учи́тельница му́зыки занима́ется с дочерьми́.	*
С ра́нних времён лю́ди люби́ли та́нцы.	Р	С ра́нних времён лю́ди люби́ли та́нцы.	*

TRANSFORMATION DRILL - Change the third-declension noun from singular to plural.

Приме́р
Вы слы́шите: Мать рабо́тает на фа́брике.
Вы говорите: Ма́тери рабо́тают на фа́брике.
Начнём ....

Second Voice		First Voice	
Мать рабо́тает на фа́брике.	Р	Ма́тери рабо́тают на фа́брике.	PR*
У ру́сского и́мени ча́сто оконча́ние -ов.	Р	У ру́сских имён ча́сто оконча́ние -ов.	PR*
Ба́бушка прие́хала к до́чери.	Р	Ба́бушка прие́хала к дочеря́м.	PR*
Ма́ма лю́бит дочь.	Р	Ма́ма лю́бит дочере́й.	PR*
Оте́ц говори́т с до́черью.	Р	Оте́ц говори́т с до́черьми	PR*
Мы говори́ли о вре́мени в исто́рии	Р	Мы говори́ли о времена́х в исто́рии.	PR*

TRANSFORMATION DRILL - Change from plural to singular.

Приме́р
Вы слы́шите: Я не зна́ю э́тих имён.
Вы говори́те: Я не зна́ю э́того и́мени.
Начнём ....

Second Voice		First Voice	
Я не зна́ю э́тих имён.	Р	Я не зна́ю э́того и́мени.	PR*
Мы не ви́дели дочере́й.	Р	Мы не ви́дели до́чери.	PR*
Она́ идёт к дочеря́м.	Р	Она́ идёт к до́чери.	PR*

Вы лю́бите времена́ го́да, когда́ тепло́?	P	Вы лю́бите вре́мя го́да, когда́ тепло́?	PR*
Ты хо́чешь идти́ с дочерьми́ бра́та.	P	Ты хо́чешь идти́ с до́черью бра́та.	PR*
Мы ду́мали о временах.	P	Мы ду́мали о вре́мени.	PR*

TRANSLATION DRILL - Перево́д

Приме́р
Вы слышите: It is difficult to live without mother.
Вы перево́дите: Тру́дно жить без ма́тери.
Начнём ....

First Voice		Second Voice	
It is difficult to live without mother.	P	Тру́дно жить без ма́тери.	PR*
The parents don't have daughters.	P	У роди́телей нет дочере́й.	PR*
Call me by name and patronymic.	P	Зови́те меня́ по и́мени и о́тчеству.	PR*
This was at the time of Peter the Great.	P	Э́то бы́ло во вре́мя Петра́ Вели́кого.	PR*
She plays with her daughters.	P	Она́ игра́ет с дочерьми́.	PR*

Second Voice		First Voice	
Russian names often have the ending - ов.	P	У ру́сских имён ча́сто оконча́ние -ов.	PR*
I am going to my mother.	P	Я иду́ к ма́тери.	PR*
The daughters are drawing.	P	До́чери рису́ют.	PR*
I don't know your name.	P	Я не зна́ю ва́шего и́мени.	PR*
I don't have time.	P	У меня́ нет вре́мени.	PR*

End of Tape
Коне́ц уро́ка

RUSSIAN - LEVEL II - FIRST HALF

TAPE NUMBER R19

TOPIC: Comparative degree

VOCABULARY - to be introduced or reviewed prior to presenting tape

ве́жливый, вежливее
ве́чер
ве́село, весе́ле́е
высо́кий, вы́ше
гость
гости́ная
да́ча
де́рево
дли́нный, длинне́е
дорого́й, доро́же
коро́ткий, коро́че
ку́ртка
ме́сяц
молодо́й, моло́же
мудрёный, мудрене́е
незва́нный
о́зеро
океа́н
пла́тье
плащ
плохо́й, ху́же
пло́щадь
провести́
река́
рома́н
све́тлый, светле́е
све́чка
се́вер
со́лнце
спа́льня
ста́рый, ста́рше
тата́рин
тёплый, тепле́е
ти́хо, ти́ше
тру́дно, труднёе
у́лица
у́тро
широ́кий, ши́ре
холо́дный, холодне́е
юг

REPETITION DRILL - Повтори́те

First Voice		Second Voice	
ée vs. e (adjectives)			
У́тро ве́чера мудрене́е.	P	У́тро ве́чера мудрене́е.	*
На се́вере холодне́е чем на ю́ге.	P	На се́вере холодне́е чем на ю́ге.	*
Пе́рвый рома́н а́втора интере́снее чем второ́й.	P	Пе́рвый рома́н а́втора интере́снее чем второ́й.	*
Э́тот чемода́н бо́льше су́мки.	P	Э́тот чемода́н бо́льше су́мки.	*
Сестра́ моло́же бра́та.	P	Сестра́ моло́же бра́та.	*
Незва́нный гость ху́же татари́на.	P	Незва́нный гость ху́же татари́на.	*

Second Voice		First Voice	
ee vs. e (adverbs)			
Ти́ше е́дешь, да́льше бу́дешь.	P	Ти́ше е́дешь, да́льше бу́дешь.	*
Лу́чше по́здно, чем никогда́.	P	Лу́чше по́здно, чем никогда́.	*
Она́ ху́же говори́т по-испански чем по-францу́зски.	P	Она́ ху́же говори́т по-испански, чем по-францу́зски.	*

Она́ говори́т краси́вее, чем пи́шет.	P	Она́ говори́т краси́вее, чем пи́шет.	*
Ему́ тру́дне́е писа́ть по-ру́сски, чем чита́ть.	P	Ему́ тру́дне́е писа́ть по-ру́сски, чем чита́ть.	*
Она́ весе́ле́е провела́ время на да́че, чем в го́роде.	P	Она́ весе́ле́е провела́ вре́мя на да́че, чем в го́роде.	*

First Voice — Second Voice

Genitive vs. чем (adjectives)

Ива́н ста́рше Бори́са.	P	Ива́н ста́рше Бори́са.	*
Ма́ша ста́рше чем Ири́на.	P	Ма́ша ста́рше чем Ири́на.	*
Пло́щадь ши́ре у́лицы.	P	Пло́щадь ши́ре у́лицы.	*
О́зеро ши́ре, чем река́.	P	О́зеро ши́ре, чем река́.	*
Пальто́ доро́же пла́тья.	P	Пальто́ доро́же пла́тья.	*
Плащ доро́же, чем ку́ртка.	P	Плащ доро́же, чем ку́ртка.	*

CUED RESPONSE/TRANSFORMATION DRILL - Change from positive to comparative with -ée. Use the cue given.

Приме́р
Вы слы́шите: Ири́на краси́вая. (Ма́ша)
Вы говори́те: Ма́ша краси́вее.
Начнём ....

Second Voice — First Voice

Ири́на краси́вая. (Ма́ша)	P	Ма́ша краси́вее.	PR*
Ме́сяц све́тлый. (со́лнце)	P	Со́лнце светле́е.	PR*
Фильм интере́сный. (кни́га)	P	Кни́га интере́снее.	PR*
О́зеро холо́дное. (океа́н)	P	Океа́н холодне́е.	PR*
Днепр дли́нный. (Во́лга)	P	Во́лга длинне́е.	PR*
Плащ тёплый. (пальто́)	P	Пальто́ тепле́е.	PR*

CUED RESPONSE/TRANSFORMATION DRILL - Change from positive to comparative with -e. Use the cue given.

Приме́р
Вы слы́шите: Оте́ц молодо́й. (сын)
Вы говори́те: Сын моло́же.
Начнём ....

First Voice		Second Voice	
Оте́ц молодо́й. (сын)	P	Сын моло́же.	PR*
Ва́ня пи́шет хорошо́. (Пётр)	P	Пётр пи́шет лу́чше.	PR*
Река́ широ́кая. (о́зеро)	P	О́зеро ши́ре.	PR*
Пла́тье коро́ткое.(ку́ртка)	P	Ку́ртка коро́че.	PR*
Дом высо́кий. (гора́)	P	Гора́ вы́ше.	PR*
Брат ест ма́ло. (сестра)	P	Сестра́ ест ме́ньше.	PR*

TRANSFORMATION DRILL - Change the genitive of comparison to чем with the nominative.

Приме́р
Вы слы́шите: Де́душка ста́рше отца́.
Вы говори́те: Де́душка ста́рше, чем оте́ц.
Начнём ....

Second Voice		First Voice	
Де́душка ста́рше отца́.	P	Де́душка ста́рше, чем оте́ц.	PR*
Дом вы́ше де́рева.	P	Дом вы́ше, чем де́рево.	PR*
Спа́льня ме́ньше гости́ной.	P	Спа́льня ме́ньше, чем гости́ная.	PR*
Ла́мпа светле́е све́чки.	P	Ла́мпа светле́е, чем све́чка.	PR*
Флори́да тепле́е Нью-Йо́рка.	P	Флори́да тепле́е, чем Нью-Йо́рк.	PR*
Фе́ликс Ме́ндельсон известне́е отца́.	P	Фе́ликс Ме́ндельсон известне́е, чем оте́ц.	PR*

TRANSFORMATION DRILL - Change from comparative with nominative to genitive.

Приме́р
Вы слы́шите: А́фрика бо́льше, чем Австра́лия.
Вы говори́те: А́фрика бо́льше Австра́лии.
Начнём ....

First Voice	Second Voice	
А́фрика бо́льше чем Австра́лия.	P А́фрика бо́льше Австра́лии.	PR*
Э́та у́лица длинне́е чем та.	P Э́та у́лица длинне́е той.	PR*
Говори́т, что Ленингра́д краси́вее, чем Москва́.	PГоворя́т, что Ленингра́д краси́вее Москвы́.	PR*
Не́которые лю́ди ве́жливее, чем други́е.	P Не́которые лю́ди ве́жливее други́х.	PR*
Ва́ша кварти́ра бо́льше, чем моя́.	P Ваша кварти́ра бо́льше мое́й.	PR*
Ва́ши перча́тки тепле́е чем мои́.	P Ва́ши перча́тки тепле́е мои́х.	PR*

End of Tape

Коне́ц уро́ка

RUSSIAN - LEVEL II - SECOND HALF

TAPE NUMBER R20

TOPIC: Superlative degree

VOCABULARY - to be introduced or reviewed prior to presenting tape

бе́рег	мо́дный	ста́рый, ста́рше
вели́кий, велича́йший	молодо́й, моло́же	столи́ца
глубо́кий	отли́чный	тру́дный
занима́ться	отме́тка	трудне́йший
за́пад	пе́сня	удо́бный
знамени́тый	петь	у́лица
кре́сло	ску́чно	широ́кий
крутой	спортсме́н	

REPETITION DRILL - Повтори́те

First Voice — Second Voice

Compound, nominative singular

Ва́лентин хоро́ший учени́к.	Р Валентин хоро́ший учени́к. *
Валентин са́мый хоро́ший учени́к.	Р Валентин са́мый хоро́ший учени́к. *
Людми́ла у́мная де́вушка.	Р Людми́ла у́мная де́вушка. *
Людми́ла са́мая у́мная де́вушка.	Р Людми́ла са́мая у́мная де́вушка. *
Э́то ску́чное ме́сто.	Р Э́то ску́чное ме́сто. *
Это са́мое ску́чное ме́сто.	Р Это са́мое ску́чное ме́сто. *
На за́паде Аме́рики высо́кие го́ры.	Р На за́паде Аме́рики высо́кие го́ры. *
На за́паде Аме́рики са́мые высо́кие го́ры.	Р На за́паде Аме́рики са́мые высо́кие го́ры. *

Second Voice — First Voice

Compound, plural, all cases

Са́мые хоро́шие студе́нты пое́хали в университе́т.	Р Са́мые хоро́шие студе́нты пое́хали в университе́т. *
У са́мых хоро́ших студе́нтов отли́чные отме́тки.	Р У са́мых хоро́ших студе́нтов отли́чные отме́тки. *
Учи́тель дал пода́рки са́мым хоро́шим студе́нтам.	Р Учи́тель дал пода́рки са́мым хоро́шим студе́нтам. *
Мы встре́тили са́мых хоро́ших студе́нтов.	Р Мы встре́тили са́мых хоро́ших студе́нтов. *

Мы разгова́ривали с са́мыми хоро́шими студе́нтами.
Мы ду́мали о са́мых хоро́ших студе́нтах.

Р Мы разгова́ривали с са́мыми хоро́шими студе́нтами. *
Р Мы ду́мали о са́мых хоро́ших студе́нтах. *

First Voice **Second Voice**

Simple superlative - nominative only

Э́то интере́сное де́ло.
Э́то интере́снейшее де́ло.
На столе́ тру́дные экза́мены.
На столе́ трудне́йшие экза́мены.
Аму́р дли́нная река́.
Аму́р длиннейшая река́.
Чайко́вский вели́кий композитор.
Чайко́вский величайший композитор.

Р Э́то интере́сное де́ло. *
Р Э́то интере́снейшее де́ло. *
Р На столе́ тру́дные экза́мены. *
Р На столе́ трудне́йшие экза́мены. *
Р Аму́р дли́нная река́. *
Р Аму́р длиннейшая река́. *
Р Чайко́вский вели́кий композитор. *
Р Чайко́вский величайший композитор. *

Second Voice **First Voice**

with всех

Она́ поёт лу́чше всех.
Э́тот дире́ктор ста́рше всех.
Ива́н моло́же всех.
Брат занима́ется бо́льше всех.

Р Она́ поёт лу́чше всех. *
Р Э́тот дире́ктор ста́рше всех. *
Р Ива́н моло́же всех. *
Р Брат занима́ется бо́льше всех. *

TRANSFORMATION DRILL - Change from positive to compound superlative.

Приме́р
Вы слы́шите: Никола́й отли́чный спортсме́н.
Вы говори́те: Никола́й са́мый отли́чный спортсме́н.
Начнём ....

Second Voice **First Voice**

Никола́й отли́чный спортсме́н.
У Ни́ны мо́дная шля́па.
Байка́л глубо́кое о́зеро.

Р Никола́й са́мый отли́чный спортсме́н. PR*
Р У Ни́ны са́мая мо́дная шля́па. PR*
Р Байка́л са́мое глубо́кое о́зеро. PR*

В столи́цах широ́кие у́лицы.	Р В столи́цах са́мые широ́кие у́лицы.	PR*
Э́то популя́рная пе́сня.	Р Э́то са́мая популя́рная пе́сня.	PR*
Э́то удо́бное кре́сло.	Р Э́то са́мое удо́бное кре́сло.	PR*

First Voice	Second Voice	
Мы идём в большу́ю библио-те́ку.	Р Мы идём в са́мую большу́ю библиоте́ку.	PR*
Они́ интересу́ются но́выми кни́гами.	Р Они́ интересу́ются са́мыми но́выми кни́гами.	PR*
Я ча́сто ду́маю о краси́вых гора́х.	Р Я ча́сто ду́маю о са́мых краси́вых гора́х.	PR*
Мы гуля́ли по круто́му бе́регу.	Р Мы гуля́ли по са́мому круто́му бе́регу.	PR*
В музе́е мно́го но́вых карти́н.	Р В музе́е мно́го са́мых но́вых карти́н.	PR*
На конце́рте игра́л знаме-ни́тый пиани́ст.	Р На конце́рте игра́л са́мый знамени́тый пиани́ст.	PR*

End of Tape
Коне́ц уро́ка

RUSSIAN - LEVEL II - SECOND HALF

TAPE NUMBER R21

TOPIC: Telling time

VOCABULARY - to be introduced or reviewed prior to presenting tape

будильник	кончаться	прилететь	ужинать
вернуться	ложиться	пример	четверть
заснуть	обычно	пьеса	четвёртый
звонить	позвонить	разбудить	
концерт	половина	спать	

REPETITION DRILL - Повторите

First Voice	Second Voice	
Который час? Теперь два часа.	Р Который час? Теперь два часа.	*
Я обычно встаю в семь часов.	Р Я обычно встаю в семь часов.	*
Уже пятый час, а он ещё не позвонил.	Р Уже пятый час, а он ещё не позвонил.	*
Поезд отходит в час.	Р Поезд отходит в час.	*
Будильник звонит в шесть двадцать.	Р Будильник звонит в шесть двадцать.	*
Уже поздно. Теперь двенадцатый час.	Р Уже поздно. Теперь двенадцатый час.	*

Second Voice	First Voice	
Урок начинается в четверть девятого.	Р Урок начинается в четверть девятого.	*
Он пришёл пятнадцать минут первого	Р Он пришёл пятнадцать минут первого.	*
Теперь половина четвёртого.	Р Теперь половина четвёртого.	*
Мы всегда ужинаем в половине шестого.	Р Мы всегда ужинаем в половине шестого.	*
Через полчаса будет десять минут пятого.	Р Через полчаса будет десять минут пятого.	*
Он мне всегда звонит по телефону в двадцать пять минут десятого.	Р Он мне всегда звонит по телефону в двадцать пять минут десятого.	*

First Voice	Second Voice
Шко́ла конча́ется без че́тверти три.	Р Шко́ла конча́ется без че́тверти три. *
Она́ пришла́ в класс без семи́ оди́ннадцать.	Р Она́ пришла́ в класс без семи́ оди́ннадцать. *
Самолёт прилете́л в Нью-Йорк без десяти́ де́вять.	Р Самолёт прилете́л в Нью-Йорк без десяти́ де́вять.*
Пье́са начина́ется без двадцати́ пяти́ два.	Р Пье́са начина́ется без двадцати́ пяти́ два. *
Ско́лько вре́мени? Почти́ без че́тверти час.	Р Ско́лько вре́мени? Почти́ без че́тверти час. *
Я тебя́ жду без пятна́дцати четы́ре.	Р Я тебя́ жду без пятна́дцати четы́ре. *

SUBSTITUTION DRILL - Substitute in the basic utterance the cues given.

Приме́р
Вы слы́шите: Я обы́чно встаю́ в семь часо́в.
(пять мину́т восьмо́го)
Вы говори́те: Я обы́чно встаю́ в пять мину́т восьмо́го.
Начнём ....

Second Voice	First Voice
Я обы́чно встаю́ в семь часо́в.	
(пять мину́т восьмо́го)	Р Я обы́чно встаю́ в пять мину́т восьмо́го. PR*
(полови́на деся́того)	Р Я обы́чно встаю́ в полови́не деся́того. PR*
(без че́тверти семь)	Р Я обы́чно встаю́ без че́тверти семь. PR*
(без двадцати́ пяти во́семь)	Р Я обы́чно встаю́ без двадцати́ пяти́ во́семь. PR*
(две мину́ты шесто́го)	Р Я обы́чно встаю́ в две мину́ты шесто́го. PR*
(че́тверть девя́того)	Р Я обы́чно встаю́ в че́тверть девя́того. PR*

First Voice	Second Voice
По́езд отхо́дит без че́тверти два.	
(де́сять мину́т оди́ннадцатого)	Р По́езд отхо́дит в де́сять мину́т оди́ннадцатого. PR*
(час)	Р По́езд отхо́дит в час. PR*
(пять со́рок)	Р По́езд отхо́дит в пять со́рок. PR*
(без че́тверти де́сять)	Р По́езд отхо́дит без че́тверти де́сять. PR*
(два́дцать де́вять мину́т двена́дцатого)	Р По́езд отхо́дит в два́дцать де́вять мину́т двена́дцатого. PR*
(две мину́ты тре́тьего)	Р По́езд отхо́дит в две мину́ты тре́тьего. PR*

CUED RESPONSE DRILL - Change the cue you hear to the number of minutes in the nominative and hours in the genitive up to one-half hour, and - без with minutes in the genitive and the hour in the nominative for the second half of the hour.

Приме́ры
Вы слы́шите: В кото́ром часу́ вы обы́чно обе́даете?
(5:15)
Вы говори́те: Я обы́чно обе́даю в че́тверть шесто́го.
Вы слы́шите: Когда́ вы ложи́тесь спать?
(10:50)
Вы говори́те: Я ложу́сь спать без десяти́ оди́ннадцать.
Начнём ....

Second Voice		First Voice	
В кото́ром часу́ вы обы́чно обе́даете? (5:15)	P	Я обы́чно обе́даю в че́тверть шесто́го.	PR*
Когда́ вы ложи́тесь спать? (10:50)	P	Я ложу́сь спать без десяти́ оди́ннадцать,	PR*
Когда́ начина́ется конце́рт? (8:30)	P	Конце́рт начина́ется в полови́не девя́того.	PR*
Когда́ закрыва́ется библиоте́ка? (9:45)	P	Библиоте́ка закрыва́ется без че́тверти де́сять.	PR*
В кото́ром часу́ вас разбуди́ть? (7:25)	P	Разбуди́те меня́ в два́дцать пять мину́т восьмо́го.	PR*
Когда́ ты вернёшься домо́й? (4:33)	P	Я верну́сь без двадцати́ семи́ пять.	PR*
Ско́лько вре́мени? (2:30)	P	Тепе́рь полови́на тре́тьего.	PR*
Когда́ вы вчера́ засну́ли? (1:00)	P	Я засну́л в час.	PR*

End of Tape

Коне́ц уро́ка

RUSSIAN - LEVEL II - SECOND HALF

Tape Number R22

TOPIC: Dates

VOCABULARY - to be introduced or reviewed prior to presenting tape

запусти́ть	ле́тний	позавчера́	роди́ться
ко́нкурс	ле́то	послеза́втра	рожде́ние
конча́ться	о́сень	пра́здник	спу́тник
ла́герь	основа́ть	приз	ты́сяча
			число́

REPETITION DRILL - Повторите

First Voice	**Second Voice**
Month only or year only in prepositional case	
Мой день рожде́ния в апре́ле.	Р Мой день рождения в апреле. *
Я роди́лся в ты́сяча девять-сот сорок девятом году	Р Я родился в тысяча девятьсот сорок девятом году. *
Мы бы́ли в СССР в июле.	Р Мы были в СССР в июле. *
Она родилась в тысяча девятьсот пятьдесят седьмом году.	Р Она родилась в тысяча девятьсот пятьдесят седьмом году. *

Second Voice	**First Voice**
Nominative for ordinal number in date and genitive for month	
Сегодня восьмое декабря.	Р Сегодня восьмое декабря. *
Вчера было тридцать первое августа.	Р Вчера было тридцать первое августа. *
Позавчера было двенадцатое февраля.	Р Позавчера было двенадцатое февраля. *
Завтра будет третье апреля.	Р Завтра будет третье апреля. *

CUED RESPONSE DRILL - answer the following questions, using the cues given

Приме́р
Вы слы́шите: В како́м ме́сяце ваш день рожде́ния? (март)
Вы отвеча́ете: Мой день рожде́ния в ма́рте.
Вы слы́шите: Когда́ МХАТ был осно́ван?
(ты́сяча восемьсо́т девяно́сто во́семь - 1898)
Вы отвеча́ете: МХАТ был осно́ван в ты́сяча восемьсо́т девяно́сто восьмо́м году́.
Начнём ....

First Voice	**Second Voice**	
A. Prepositional - month or year only		
В како́м ме́сяце ваш день рожде́ния? (март)	Р Мой день рожде́ния в ма́рте.	PR*
Когда́ МХАТ был осно́ван? (1898)	Р МХАТ был осно́ван в ты́сяча восемьсо́т девяно́сто восьмо́м году́.	PR*
Когда́ Ломоно́сов основа́л пе́рвый ру́сский университе́т? (1755)	Р Ломоно́сов основа́л пе́рвый ру́сский университе́т в ты́сяча семьсо́т пятьдеся́т пя́том году́.	PR*
В како́м ме́сяце начина́ется о́сень? (сентя́брь)	Р О́сень начина́ется в сентябре́.	PR*
Когда́ СССР запусти́л пе́рвый спу́тник? (1957)	Р СССР запусти́л пе́рвый спу́тник в ты́сяча девятьсо́т пятьдеся́т седьмо́м году́.	PR*
Когда́ де́ти е́дут в ле́тний ла́герь? (ию́нь)	Р Де́ти в ле́тний ла́герь е́дут в ию́не.	PR*

Second Voice	**First Voice**	
B. Nominative for date		
Како́е сего́дня число́? (май 14)	Р Сего́дня четы́рнадцатое ма́я.	PR*
Како́е число́ бу́дет за́втра? (ноя́брь 18)	Р За́втра бу́дет восемьна́дцатое ноября́.	PR*
Како́е число́ бы́ло вчера́? (октя́брь 22)	РВчера́ бы́ло два́дцать второ́е октября́.	PR*
Како́е число́ бы́ло позавчера́? (сентя́брь 3)	Р Позавчера́ бы́ло тре́тье сентября́.	PR*
Како́е число́ бу́дет послеза́втра? (ию́ль 24)	Р Послеза́втра бу́дет два́дцать четве́ртое ию́ля.	PR*
Како́е сего́дня число́? (март 31)	Р Сего́дня три́дцать пе́рвое ма́рта.	PR*

End of Tape

Коне́ц уро́ка